

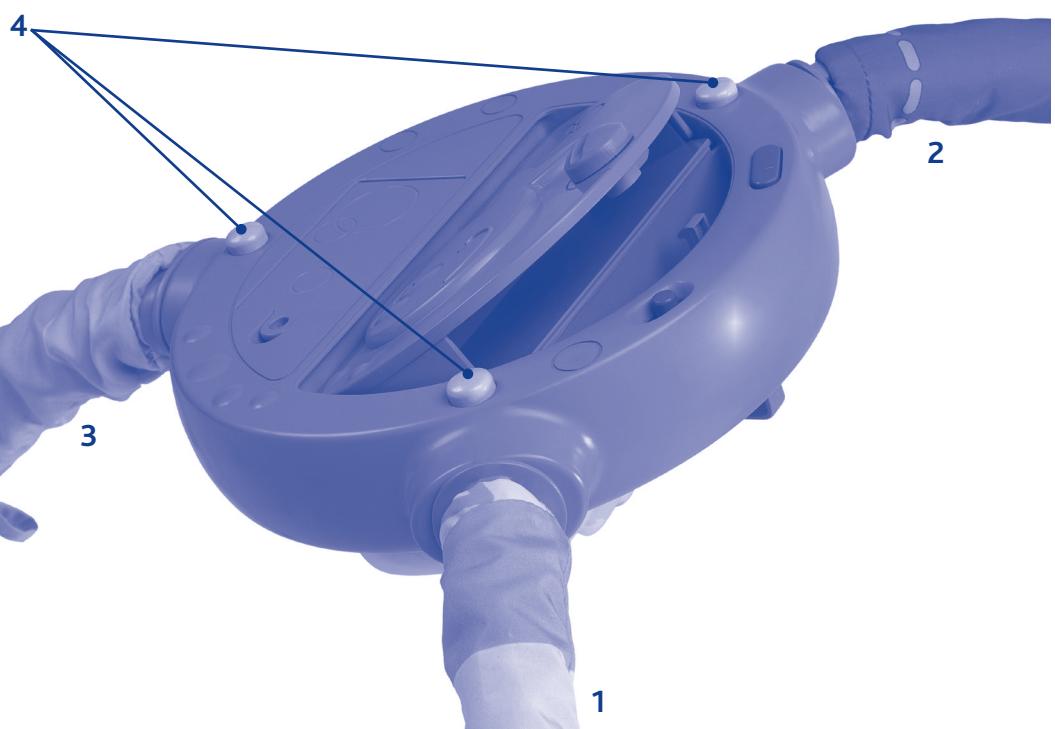


0  
m+



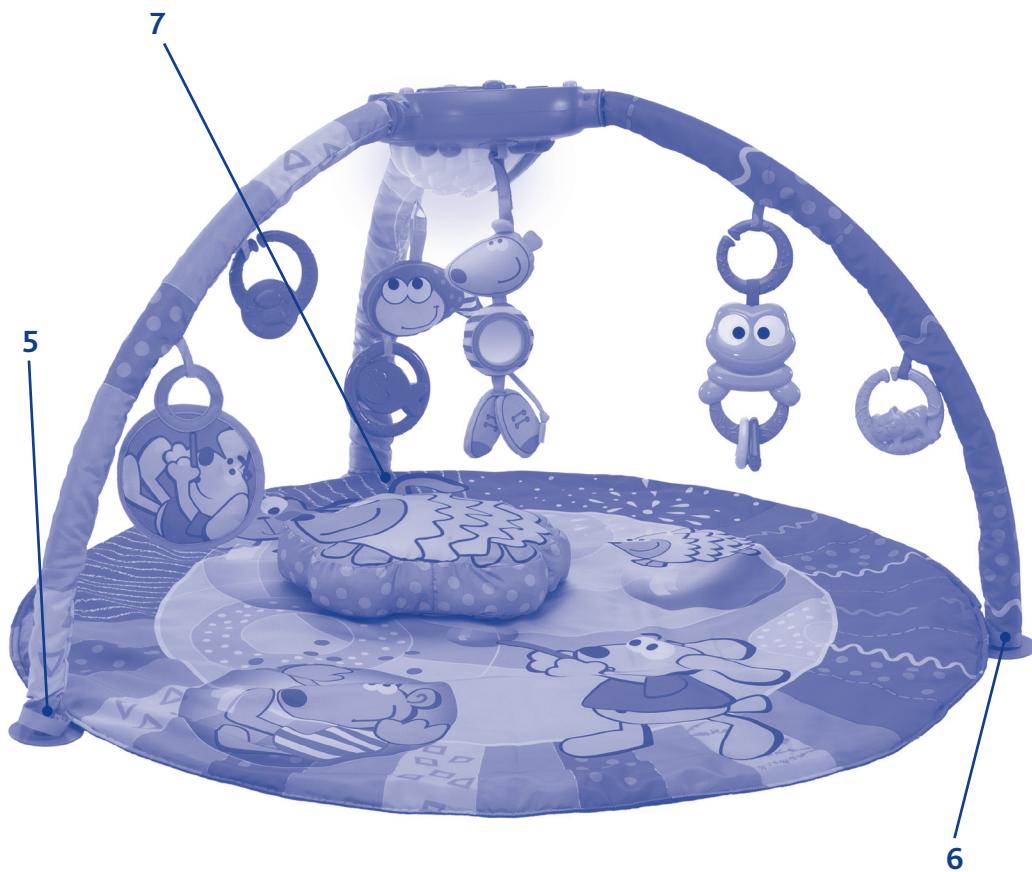
# Bubble Gym

A

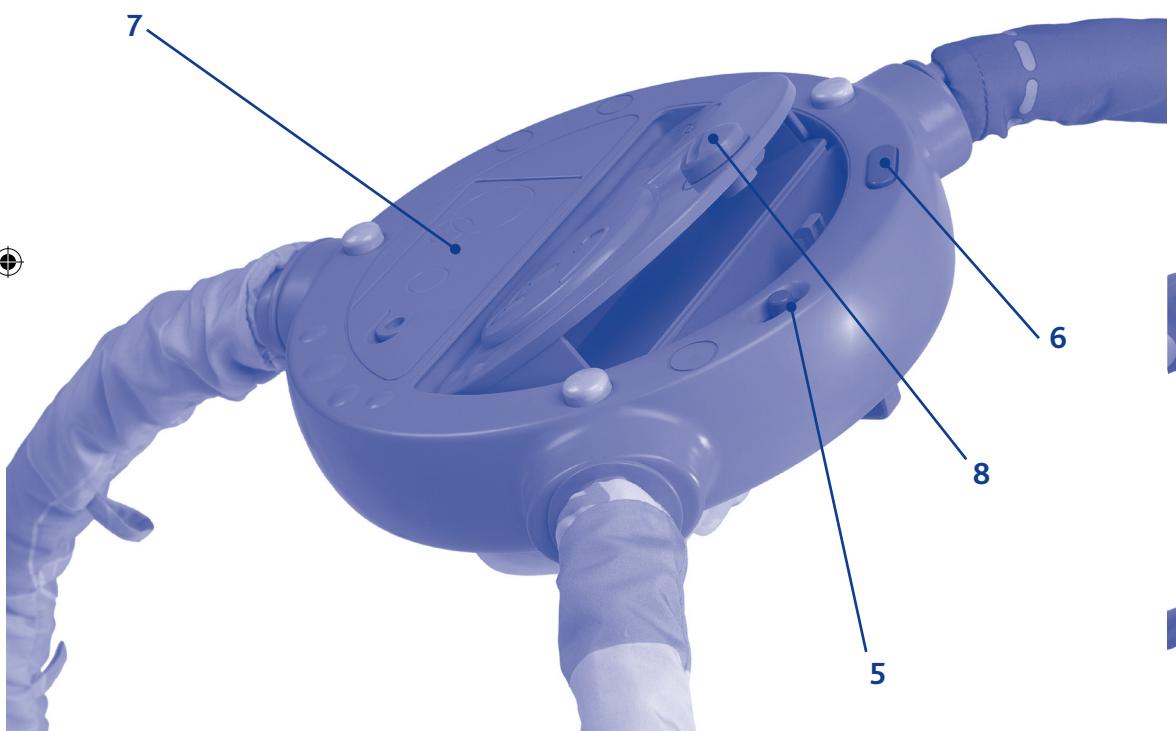


2

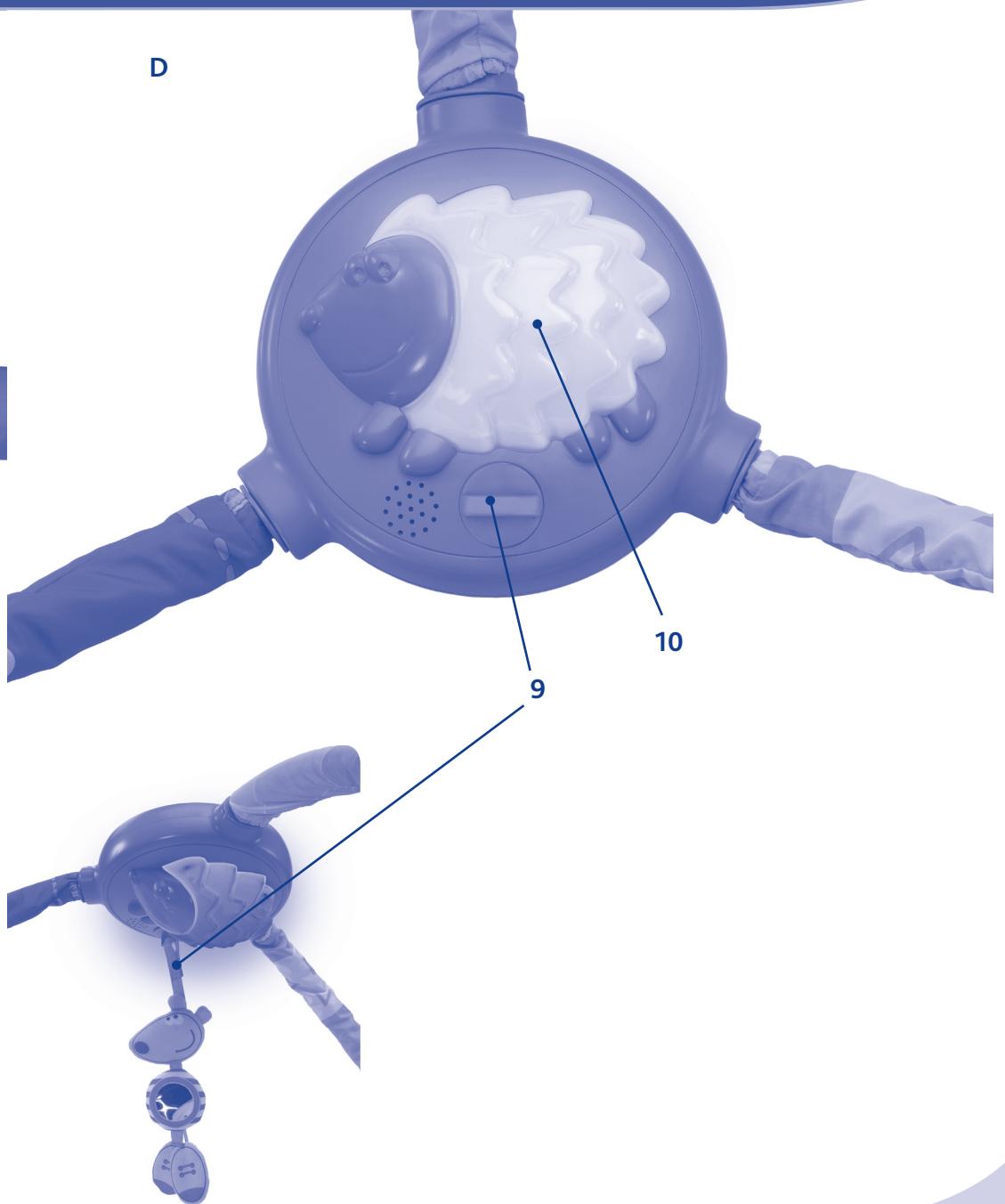
**B**



C



D



# I Manuale Istruzioni

## Età: 0 m+

### MANUALE ISTRUZIONI

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.  
Il gioco funziona con 3 pile tipo "AAA" da 1,5 Volt. Le pile non sono incluse nel prodotto.

### AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino

#### ATTENZIONE!

- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti visibili non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Ispezionare l' arco, il tappeto e i giocattoli prima di ogni utilizzo.
- In presenza di freddo intenso i materiali plastici possono perdere di elasticità e diventare fragili, in tal caso non lasciare il giocattolo alla portata del bambino e riporre il gioco in un luogo caldo e riparato.
- Il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto.
- Non usare il gioco finché non siano state completate tutte le operazioni di montaggio e di verifica del corretto assemblaggio.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto. Non lasciare mai il bambino incustodito nel gioco.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.
- E' pericoloso utilizzare il gioco su piani elevati e non perfettamente orizzontali : es. tavoli, sedie, ecc.
- Non utilizzare su lettino (con o senza riduttore), culla, box e fasciatoi.
- Il prodotto non deve subire urti o cadute.
- Il prodotto non deve essere riparato o modificato dall'acquirente. In particolare non aggiungere lacci o fascette. Rischio di strangolamento
- Non sollevare mai il gioco dagli archi con il bambino all'interno.
- Non usare mai gli archi come maniglia di trasporto. Rischio di danneggiamento della struttura.
- Il gioco non è stato sviluppato specificatamente per far dormire il bambino. Qualora il vostro bambino abbia bisogno di riposo è consigliabile adagiarlo all'interno della culla o del lettino.
- Non utilizzare il gioco con più di un bambino alla volta.

### ASSEMBLAGGIO

Dopo aver estratto tutti gli elementi dalla scatola procedere seguendo queste semplici fasi per l'assemblaggio del prodotto.

- Fissare i 3 archi al pannello elettronico fino ad udire il clack di conferma: - L'arco verde a sinistra (fig A-1) - L'arco rosso a destra (fig A-2) - L'arco azzurro che ha una dimensione superiore agli altri va inserito nel relativo alloggiamento frontale (fig A-3)
- Fissare i 3 archi al tappeto infilando la base di ognuno alle asole dello stesso colore: - L'arco verde all'asola verde (fig B-5) - L'arco rosso all'asola rossa (fig B-6) - L'arco azzurro all'asola azzurra (fig B-7)
- Ogni arco è dotato di asole per il fissaggio pendenti.
- Fissare uno dei giocattoli dotato di lacchetto in tessuto all'anello sul pannello elettronico (fig. D-9). Una volta acceso il pannello, quando il bambino muoverà il pendente questo produrrà divertenti effetti sonori.

### DISASSEMBLAGGIO

Smontare il prodotto dopo aver rimosso gli archi dalle asole del tappeto. E' sufficiente sganciare un arco alla volta dal pannello elettronico. Premere il tasto 4 per sbloccare il meccanismo di sicurezza (fig A-4).

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Fig. C-5 Leva interruttore di accensione (modalità play) / spegnimento / modalità MP3 (I / O / II)

Fig. C-6 Bottone per cambiare melodia

**Fig. C-7** Coperchio vano batterie **Fig. C-8** Aggancio di sicurezza per apertura del vano per lettore mp3 **FIG. D-9** Anello per fissaggio pendagli dotati di laccetti in tessuto **FIG. D-10** Lampada che riproduce effetti luminosi in dissolvenza

## INTRODUZIONE AL GIOCO

Nuovo tappeto imbottito dai disegni divertenti e colori brillanti. Dotato di barra gioco e pannello elettronico per offrire tante attività diverse al bambino: 7 pendenti multi-attività e morbido cuscino a forma di riccio. Il pannello elettronico prevede una luce multicolore con effetto dissolvenza, 20 minuti circa di musiche, effetti sonori preregistrati e connessione al lettore Mp3 (non incluso nel gioco), per accompagnare il bambino sia nei momenti di divertimento, sia in quelli di relax.

## FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

### MODALITA' PLAY

Accendere il gioco posizionando la leva dell'interruttore di accensione/spegnimento (fig. C-5) su I. In questa modalità le melodie preregistrate verranno riprodotte fino a un totale di 20 minuti circa. Ogni volta che il bambino interagirà con l'attività del pannello, dei divertenti effetti sonori si aggiungeranno alla melodia.

### MODALITA' MP3

Posizionare la leva dell'interruttore di accensione/spegnimento (fig. C-5) su II. Aprire quindi il vano per il lettore mp3 eseguendo una leggera torsione sul aggancio di sicurezza (Fig. C-8). Accendere il lettore Mp3, selezionare play e, impostare il volume desiderato. Collegare l'apparecchio al cavo di connessione, inserire il lettore Mp3 nell'apposito cassetto e richiudere assicurandosi che il cassetto sia ben serrato.

In questa modalità è possibile fare ascoltare al bambino la playlist preferita. Ogni volta che il bambino interagirà con il pendente agganciato al pannello, dei divertenti effetti sonori si aggiungeranno alla melodia.

Al fine di evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia di spegnere sempre il gioco dopo l'uso spostando il cursore (fig.C-5) su O. Inoltre dopo 20 minuti di riproduzione musicale nella modalità MP3 il gioco andrà in standby.

Dalla modalità standby se il bambino dovesse muovere il pendente, questo produrrà divertenti effetti sonori e attiverà nuovamente la riproduzione dal lettore MP3 per la durata di ulteriori 10 minuti.

## INSERIMENTO E/O SOSTITUZIONE DELLE PILE

### ATTENZIONE!

La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.

Per sostituire le pile: allentare la vite del portello (fig. C-7) con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.

- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alkaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarre dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. ATTENZIONE l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.



#### Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Pulire il pannello elettronico utilizzando un panno morbido di tessuto/microfibra asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico. Non usare solventi o detersivi per la pulizia del pannello.

Il tappeto, il cuscino e i pendenti in tessuto (pesce e cucciolo) sono lavabili **in lavatrice con programma per capi delicati**. Si consiglia un abbondante risciacquo per eliminare eventuali tracce di detergente. Non candeggiare e lasciare asciugare lontano da fonti di calore. Asciugare il tappeto appeso.

Il pendente topo è lavabile con un panno morbido leggermente inumidito con acqua.

Per la pulizia della struttura utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua.

Pulire i trillini in plastica (pesce, gatto e rana) utilizzando un panno inumidito di liquido sterilizzante diluito con acqua secondo le quantità indicate per la normale sterilizzazione a freddo. Non utilizzare liquido sterilizzante puro. Non bollire. Non sterilizzare a caldo. Non lavare in lavastoviglie.

Proteggere il giocattolo da calore, polvere e sabbia.

Composizione tessile:

Pendenti in tessuto (topo, pesce e cucciolo), cuscino e tappeto:

Esterno: 100% poliestere

Imbottitura: 100% poliestere

Tessuto di rivestimento degli archi: 100% poliestere

#### Simboli del lavaggio del tappeto:



Lavaggio in lavatrice a 30°C



Non candeggiare



Non lavare a secco



Non asciugare in asciugatrice



Non stirare



Asciugare il tappeto appeso

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

Fabbricato in Cina

## Age: 0 m+

### INSTRUCTION MANUAL

Please read these instructions carefully before using the toy and keep for future reference.  
This toy runs on 3 x 1.5 volt "AAA" batteries. Batteries are not included in the pack.

### WARNINGS

For your child's safety

#### . ATTENTION!

- Before using the product remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be visibly damaged, do not use the toy and keep it out of children's reach. Inspect the arch, mat and toys every time they are used.
- Using this toy in very low temperatures can cause the plastic material to lose its elasticity and become fragile; should this happen, do not allow the child to use it and store it away in a warm suitable environment.
- This product must be assembled by adults only.
- Do not use the toy until it has been fully assembled and checked.
- Do not use this toy in any mode other than those illustrated in the manual.
- This toy should only be used under the supervision of an adult. Never leave your child unattended whilst playing with the toy.
- Do not leave the toy near heat sources or in direct sunlight for long periods of time.
- It is not safe to use the toy on raised surfaces that are not perfectly level: e.g. tables, chairs etc.
- Do not place it inside beds (with or without the booster cushion) cots, playpens or changing mats.
- The toy must not be dropped or knocked harshly.
- The product must not be repaired or modified by the purchaser. In particular, never attach ties or straps to it. Strangulation risk.
- Never lift the toy up by the arches when the child is inside.
- Never use the arches as carrier handles. This could damage the frame.
- The toy was not designed specifically for children to sleep in. If your child needs to rest, it is recommended to move him to his cot or bed.
- Do not use the toy for more than one child at a time.

### ASSEMBLY

After removing all the elements from the box, follow these simple instructions to assemble the product.

1. Attach the 3 arches to the electronic activity panel, you will hear them click into place when fitted correctly:
2. The green arch goes on the left (Diag. A-1)
3. The red arch goes on the right (Diag. A-2)
4. The light blue arch is larger than the other two and should be inserted in the fixtures on the front (diag. A-3)
5. Fasten the 3 arches to the mat pushing the base of each arch into the same coloured slot:
6. The green arch goes in the green slot (Diag. B-5)
7. The red arch goes in red slot (Diag. B-6)
8. The light blue arch goes in light blue slot (Diag. B-7)
9. Each arch has slots to fasten the hanging toys to.
10. Tie one of the toys with fabric tapes to the ring on the electronic panel (diag. D-9). When the panel is switched on, the hanging toy will reproduce entertaining sound effects when the baby touches it.

### DISASSEMBLY INSTRUCTIONS

Remove all the arches from the mat to disassemble the product. Disconnect the arches one by one from the electronic activity panel. Press button 4 to release the safety mechanism (diag. A-4).

## TECHNICAL FEATURES

- Fig. C-5 On (play mode)/Off/Mp3 (I / O / II) lever switch
- Diag. C-6 Button to change the music
- Diag. C-7 Battery compartment cover
- Diag. C-8 Mp3 player compartment safety latch
- Diag. D-9 Ring to tie the hanging toys with fabric tapes to
- Diag. D-10 Lamp with fading light effects

## INTRODUCTION TO THE TOY

New padded play mat with attractive patterns and bright colours. It is fitted with a toy bar and electronic activity panel providing babies with an endless range of activities: 7 multi-activity hanging toys and a soft hedgehog shaped pillow. The electronic activity panel has a multi-coloured lamp with fading light effects, 20 minutes of music, pre-recorded sound effects and an Mp3 player (not included in the pack) connector slot to accompany babies whilst playing or relaxing.

## HOW TO USE THE TOY

### PLAY MODE

Switch the toy ON by pushing the ON /OFF lever switch (Diag. C-5) to I.

In this mode, the pre-recorded tunes will play for about 20 minutes. Every time your baby interacts with the panel activities, this will add some entertaining sound effects to the music being played.

### MP3 MODE

Push the ON /OFF lever switch (Diag. C-5) to II.

Open the Mp3 player compartment by turning the safety latch slightly (Diag. C-8). Turn the Mp3 player ON, select PLAY and set the required volume. Connect the device to the connection cable, place the Mp3 player inside the compartment and make sure it is firmly closed.

When this mode is selected, the child can listen to his favourite playlist. Every time the baby interacts with the panel activities, this will add some entertaining sound effects to the music being played.

In order to avoid using up the batteries for no reason, it is recommended to switch off the toy by moving the switch to O (Diag. C-5) when not in use.

Moreover, the music will play in Mp3 mode for around 20 minutes before switching to stand-by mode.

When in stand-by mode, if the baby touches the hanging toys, this will trigger some entertaining sound effects and the Mp3 player will play some more music for another 10 minutes.

### FITTING AND/OR REPLACING BATTERIES

#### . ATTENTION!

Batteries must only be replaced by an adult.

To replace batteries: loosen the screw on the battery compartment cover (Diag. C-7) with a screwdriver and open the cover. Then remove the spent batteries and fit new ones, ensuring that they have been fitted with correct polarity (as shown on the product), close the battery cover, and tighten the screw.

- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Always remove spent batteries from the toy to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- Remove the batteries from the toy before disposing of the product.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them. Batteries must always be recharged

under adult supervision.

. This product is not designed for use with lithium batteries. ATTENTION Improper use could be hazardous.



#### This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

#### CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY

The electronic activity panel should be cleaned using a soft, dry or moistened fabric or microfibre cloth to avoid damage to its electric circuit. Do not clean the panel with detergents or solvents.

The mat, pillow and fabric hanging toys (fish and puppy) are all machine washable using a gentle cycle for delicate fabrics. It is recommended to rinse the toy thoroughly to eliminate all traces of detergent. Do not bleach. Allow it to dry at a distance from heat sources. Hang the mat up to dry.

Use a soft cloth dampened with water to clean the hanging mouse.

Use a soft cloth dampened with water to clean the frame.

To clean the plastic rattles (fish, cat and frog) use a cloth dipped in a sterilising liquid diluted with water using standard cold sanitising quantities. Do not use pure sterilising liquid. Do not boil. Do not hot-sterilise. Do not place in the dish-washer.

Protect the toy against heat, dust and sand.

Fabric composition:

Fabric hanging toys (mouse, fish and puppy), pillow and play mat:

Fabric linings: 100% polyester

Padding: 100% polyester

Arch fabric linings: 100% polyester

Play mat wash symbols:

Wash in warm water (maximum 30°)

Do not bleach

Do not tumble dry

Do not iron

Do not dry clean

Hang the mat up to dry

ARTSANA reserves the right to make changes to this instruction manual at any time and without warning. All reproduction, transmission, transcription or translation into other languages of this manual, or part of the same, is strictly prohibited without prior written authorisation by ARTSANA

Made in China

## Age: 0 m+

### NOTICE

Il est conseillé de lire cette notice avant l'emploi et de la conserver pour toute référence future. Le jouet fonctionne avec 3 piles «AAA» de 1,5 Volt. Les piles ne sont pas incluses dans le produit.

### AVERTISSEMENTS

Pour la sécurité de votre enfant

#### ATTENTION !

- Les éventuels sachets en plastique et les autres éléments ne faisant pas partie du jouet (ex. liens, éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et être tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle de dommages. En cas d'endommagements visibles, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants. Contrôler l'état de l'arc, du tapis et des jouets avant chaque utilisation.
- En présence d'un froid intense, les matières en plastique peuvent perdre leur élasticité et devenir fragiles ; dans ce cas, ne pas laisser le jouet à portée de l'enfant et le ranger dans un endroit chaud et à l'abri.
- Le montage de ce jouet doit obligatoirement être effectué par un adulte.
- Ne pas utiliser le jouet tant que toutes les opérations de montage et de vérification de l'assemblage ne sont pas terminées.
- Ne pas utiliser le jouet d'une autre façon que celle qui est recommandée.
- L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance continue d'un adulte. Ne jamais laisser l'enfant dans le jouet sans surveillance.
- Ne pas laisser le jouet à proximité de sources de chaleur et pendant de longues périodes à la lumière directe du soleil.
- Il est dangereux d'utiliser le jouet sur des plans élevés et qui ne sont pas parfaitement horizontaux : ex. tables, chaises, etc.
- Ne pas utiliser le jouet sur un lit (avec ou sans réducteur), dans un berceau, un parc ou sur une table à langer.
- Le produit ne doit subir aucun choc ni chute.
- Le produit ne doit pas être réparé ou modifié par l'acheteur. Ne pas ajouter de lacets ou de bandelettes. Risque d'étranglement.
- Ne jamais soulever le jouet par les arcs lorsque l'enfant est dedans.
- Ne jamais utiliser les arcs comme poignée de transport. Risque d'endommagement de la structure.
- Le jouet n'a pas été conçu spécifiquement pour y faire dormir l'enfant. Si votre enfant a besoin de se reposer, il est conseillé de le mettre dans un berceau ou dans un lit.
- Ne pas utiliser le jouet avec plus d'un enfant à la fois.

### ASSEMBLAGE

Après avoir extrait tous les éléments de la boîte, suivre ces simples phases afin d'assembler le produit.

- Fixer les 3 arcs au panneau électronique jusqu'au déclic de confirmation : - L'arc vert à gauche (fig. A-1) - L'arc rouge à droite (fig. A-2) - L'arc bleu qui a une dimension supérieure aux autres doit être introduit dans le logement avant (fig. A-3)
- Fixer les 3 arcs au tapis en enfilant leurs bases dans les boutonnières de la même couleur : - L'arc vert dans la boutonnière verte (fig. B-5) - L'arc rouge dans la boutonnière rouge (fig. B-6) - L'arc bleu dans la boutonnière bleue (fig. B-7)
- Chaque arc est doté de boutonnières permettant de fixer les éléments suspendus.
- Fixer un des jouets dotés d'un lacet en tissu à l'anneau se trouvant sur le panneau électronique (fig. D-9). Une fois le panneau allumé, lorsque l'enfant fera bouger l'élément suspendu, celui-ci émettra des effets sonores amusants.

### DÉMONTAGE

Démonter le produit après avoir ôté les arcs des boutonnières du tapis. Il suffit de décrocher un arc du panneau électronique à la fois. Appuyer sur la touche 4 pour débloquer le mécanisme de sécurité (fig. A-4).

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Fig. C-5 Levier de l'interrupteur de mise en marche (mode play)/ arrêt / mode MP3 (I / O / II)

**Fig. C-6 Bouton permettant de changer de mélodie**

**Fig. C-7 Couvercle du compartiment des piles Fig. C-8 Fixation de sécurité pour l'ouverture du compartiment du lecteur MP3 FIG. D-9 Anneau de fixation des éléments suspendus dotés d'un lacet en tissu FIG. D-10 Lampe qui reproduit des effets lumineux en fondu**

## **INTRODUCTION AU JEU**

Nouveau tapis rembourré avec des dessins amusants et des couleurs brillantes. Doté d'une arche de jeu et d'un panneau électronique pour offrir de nombreuses activités à l'enfant : 7 éléments suspendus multi-activités et un coussin doux en forme de hérisson. Le panneau électronique prévoit une lumière multicolore avec un effet fondu, environ 20 minutes de musique, des effets sonores préenregistrés et une connexion MP3 (MP3 non inclus dans le jouet), pour accompagner l'enfant dans les moments d'amusement et de détente.

## **FONCTIONNEMENT DU JOUET**

### **MODE PLAY**

Allumer le jouet en plaçant le levier de l'interrupteur de mise en marche/arrêt (fig. C-5) sur I. Dans ce mode, les mélodies préenregistrées seront reproduites jusqu'à un total de 20 minutes environ. Chaque fois que l'enfant interagira avec l'activité du panneau, des effets sonores amusants s'ajouteront à la mélodie.

### **MODE MP3**

Placer le levier de l'interrupteur de mise en marche/arrêt (fig. C-5) sur II. Ouvrir ensuite le compartiment du lecteur MP3 en tordant légèrement la fixation de sécurité (Fig. C-8). Allumer le lecteur MP3, sélectionner play et régler le volume souhaité. Relier l'appareil au câble de connexion, introduire le lecteur MP3 dans le tiroir prévu à cet effet et le refermer en veillant à ce que le tiroir soit bien serré.

Ce mode permet à l'enfant d'écouter sa liste de morceaux préférée. Chaque fois que l'enfant interagira avec les éléments suspendus au panneau, d'amusants effets sonores s'ajouteront à la mélodie.

Afin d'éviter de consommer inutilement les piles, il est conseillé de toujours éteindre le jouet après l'avoir utilisé en mettant le bouton (fig.-5) sur O. De plus, au bout de 20 minutes de reproduction musicale en mode MP3, le jouet se met en attente.

En mode attente, si l'enfant fait bouger l'élément suspendu, celui-ci émettra des effets sonores drôles et le lecteur MP3 se remettra en marche pendant 10 minutes.

## **INTRODUCTION ET/OU REMPLACEMENT DES PILES**

### **. ATTENTION !**

Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.

Pour remplacer les piles : desserrer la vis du compartiment (fig. C-7) à l'aide d'un tournevis, ôter le clapet, ôter les piles usagées du compartiment, introduire les piles neuves, en veillant à respecter la polarité d'insertion (comme indiqué sur le produit), remettre le clapet et serrer la vis à fond.

- Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standards (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves
- Ne pas laisser les piles ou les outils éventuels à la portée des enfants.
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Toujours ôter les piles usagées du produit afin d'éviter que des pertes éventuelles de liquide l'endommagent.
- Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
- Ôter les piles du jouet avant de l'éliminer.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Si les piles perdent du liquide, les remplacer immédiatement, en veillant à nettoyer leur compartiment et à se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide en question.
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte.
- Le jouet n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles remplaçables au Lithium. ATTENTION un usage incorrect pourrait provoquer un danger.



#### Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

Nettoyer le panneau électronique à l'aide d'un chiffon doux en tissu/microfibre sec ou légèrement imbibé d'eau pour ne pas endommager le circuit électrique. Ne pas utiliser de solvants ou de produits nettoyants sur le panneau.

Le tapis, le coussin et les éléments suspendus en tissu (poisson et petit animal) sont lavables **en machine en choisissant un programme délicat**. Il est conseillé de rincer abondamment pour éliminer les éventuelles traces de lessive. Ne pas blanchir et laisser sécher loin de sources de chaleur. Prendre le tapis pour le faire sécher.

L'élément suspendu souris est lavable avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau.

Pour nettoyer la structure, utiliser un chiffon doux légèrement imbibé d'eau.

Nettoyer les hochets en plastique (poisson, chat et grenouille) à l'aide d'un chiffon imbibé de liquide stérilisant dilué avec de l'eau en respectant les quantités indiquées pour la stérilisation à froid normale. Ne pas utiliser de liquide stérilisant pur. Ne pas faire bouillir. Ne pas stériliser à chaud. Ne pas laver au lave-vaisselle.

Protéger le jouet de la chaleur, de la poussière et du sable.

Composition textile :

Eléments suspendus en tissu (souris, poisson et petit animal), coussin et tapis :

Extérieur : 100% polyester

Rembourrage : 100% polyester

Tissu de revêtement des arcs : 100% polyester

#### Symboles de lavage du tapis :



Laver à 30°C



Ne pas blanchir



Ne pas mettre au sèche-linge



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec



Pendre le tapis pour le faire sécher

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de cette notice. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielle, dans n'importe quelle forme de cette notice, sont absolument interdites sans l'autorisation écrite préalable d'ARTSANA.

Fabriqué en Chine

## Alter: 0 m+

### GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Anleitung durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.  
Das Spiel funktioniert mit 3 Batterien Typ „AAA“ zu 1,5 Volt. Die Batterien sind nicht im Produkt enthalten.

### HINWEISE

Für die Sicherheit Ihres Kindes

#### Achtung!

- Plastikbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (wie z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente usw.) müssen vor dem Gebrauch entfernt und außer Reichweite der Kinder aufbewahrt werden. Erstickungsgefahr!
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungerscheinungen oder Beschädigungen. Bei Beschädigungen das Spielzeug nicht mehr verwenden und es außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Bogen, die Spieldecke und die Spielsachen vor jedem Gebrauch untersuchen.
- Bei starker Kälte kann Kunststoff an Elastizität verlieren und brüchig werden. Lassen Sie in diesem Fall das Spielzeug nicht in Reichweite des Kindes und stellen Sie es an einem warmen und geschützten Ort unter.
- Dieses Spiel darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
- Das Spielzeug nicht benutzen bevor es ganz montiert ist und der korrekte Zusammenbau aller Teile kontrolliert wurde.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Spielzeug darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Das Kind nie unbeaufsichtigt im Spiel lassen.
- Das Spiel nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.
- Es ist gefährlich, das Spiel auf erhöhten und nicht perfekt waagerechten Flächen zu benutzen: z.B. auf Tischen, Stühlen usw.
- Nicht auf dem Kinderbett (mit oder ohne Verkleinerer), in der Wiege, dem Laufstall und auf Wickeltischen verwenden.
- Das Produkt darf nicht angestoßen werden oder herunterfallen.
- Das Produkt darf nicht vom Käufer repariert oder verändert werden. Bitte keine Schlingen oder Bänder hinzufügen. Erdrosselungsgefahr.
- Das Spiel nie an den Bögen anheben, wenn das Kind darin liegt.
- Die Bögen nie als Transportgriffe verwenden. Die Struktur kann dadurch beschädigt werden.
- Das Spiel ist nicht dafür geeignet, dass das Kind längere Zeit darin schläft. Legen Sie Ihr Kind zum Schlafen in eine Wiege oder in ein Kinderbettchen.
- Nie mehr als ein Kind auf die Spieldecke legen.

### ZUSAMMENBAU

Nachdem man alle Teile aus der Schachtel genommen hat, diese einfachen Schritte zum Zusammenbau des Produkts befolgen.

1. Die 3 Bögen an der elektronischen Schalttafel befestigen, bis sie hörbar einrasten: - Den grünen Bogen links (Abb. A-1) - Den roten Bogen rechts (Abb. A-2) - Der blaue Bogen, der größer ist als die anderen, wird in seinen Sitz auf der Vorderseite eingefügt (Abb. A-3)
2. Die 3 Bögen an der Spieldecke befestigen, indem man ihre jeweilige Basis in die Schlitze der gleichen Farbe einfügt:  
- Den grünen Bogen in den grünen Schlitz (Abb. B-5) - Den roten Bogen in den roten Schlitz (Abb. B-6) - Den blauen Bogen in den blauen Schlitz (Abb. B-7)
3. Jeder Bogen verfügt über Ösen für die Befestigung der Hängefiguren.
4. Eines der Spiele mit Aufhänger aus Stoff an dem Ring auf der elektronischen Schalttafel befestigen (Abb. D-9). Nachdem die Schalttafel eingeschaltet ist erzeugt die Hängefigur lustige Klangeffekte wenn das Kind sie bewegt.

### AUSEINANDERNEHMEN

Das Produkt zerlegen, nachdem man die Bögen aus den Schlitten der Spieldecke genommen hat. Man braucht nur einen Bogen nach dem anderen von der elektronischen Schalttafel abzulösen. Die Taste 4 drücken, um den Sicherheitsmechanismus freizugeben (Abb. A-4).

## TECHNISCHE DATEN

Abb. C-5 Hebel zum Einschalten (Modus Play)/ Ausschalten / Modus MP3 (I / O / II)

Abb. C-6 Knopf, um die Melodie zu wechseln

Abb. C-7 Deckel Batteriefach

Abb. C-8 Sicherheitsverschluss zum Öffnen des Fachs für den MP3-Player

Abb. D-9 Ring zur Befestigung der Hängefiguren mit Bändern aus Stoff

Abb. D-10 Lampe mit fließenden Lichteffekten

## Spielzeugvorstellung

Neue gepolsterte Spieldecke mit lustigen Mustern und leuchtenden Farben. Mit Spielbügel und elektronischer Schalttafel um dem Kind viele verschiedene Aktivitäten anzubieten: 7 Multi-Aktivitäts-Hängefiguren und weiches Kissen in Form eines Igels. Die elektronische Schalttafel enthält ein buntes Licht mit Überblendungseffekt, ca. 20 Minuten Musik, voraufgenommene Klangeffekte und einen Anschluss für den Mp3-Player (dieser ist nicht im Spiel enthalten), um das Kind sowohl beim Spielen als auch in den Momenten der Entspannung zu begleiten.

## FUNKTIONSWEISE DES SPIELS

### MODUS PLAY

Das Spiel einschalten, indem man den Hebel des Schalters Ein/Aus (Abb. C-5) auf I stellt.

In diesem Modus wird die voraufgenommene Musik insgesamt ca. 20 Minuten lang wiedergegeben. Jedes Mal, wenn das Kind mit den Aktivitäten der Schalttafel spielt, kommen zur Melodie lustige Klangeffekte hinzu.

### MODUS MP3

Den Hebel des Schalters Ein/Aus (Abb. C-5) auf II stellen.

Dann das Fach für den Mp3-Player öffnen, indem man den Sicherheitsverschluss leicht dreht (Abb. C-8). Schalten Sie den Mp3-Player ein, wählen Sie Play und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Verbinden Sie das Gerät mit dem Anschlusskabel, stecken Sie den Mp3-Player in das spezielle Fach und vergewissern Sie sich, dass das Fach fest verschlossen ist.

In diesem Modus kann man das Kind die Musik auf dem MP3 Player hören lassen. Jedes Mal, wenn das Kind mit der an der Schalttafel befestigten Hängefigur spielt, kommen zur Melodie lustige Klangeffekte hinzu.

Um die Batterien nicht unnötig zu verbrauchen wird empfohlen, das Spiel nach dem Gebrauch immer auszuschalten, indem man den Schieber (Abb. C-5) auf O stellt. Außerdem geht das Spiel nach 20 Minuten Musikwiedergabe im MP3-Modus in Standby.

Falls das Kind aus dem Standby-Modus die Hängefigur bewegt, erzeugt diese lustige Klangeffekte und aktiviert erneut die Wiedergabe vom MP3-Player für weitere 10 Minuten.

## EINLEGEN UND/ODER AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

### Achtung!

Die Batterien dürfen immer nur von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

Zum Austauschen der Batterien: Schraube der Klappe (Abb. C-7) mit einem Schraubenzieher lockern, Klappe abnehmen, leere Batterien aus dem Batteriefach nehmen, neue Batterien einlegen und dabei darauf achten, die richtige Polarität einzuhalten (wie auf dem Produkt angegeben), Klappe wieder aufsetzen und Schraube fest anziehen.

· Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ, wie für den Betrieb dieses Produkts empfohlen, verwenden.

· Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.

· Leere Batterien nicht mit neuen durcheinanderbringen.

· Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern liegen lassen.

· Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.

· Die leeren Batterien stets aus dem Produkt entfernen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt wird.

· Die Batterien stets herausnehmen wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.

· Die Batterien aus dem Spielzeug nehmen, bevor dieses entsorgt wird.

· Die leeren Batterien nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen, sondern sie entsprechend umweltgerecht entsorgen.

· Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, diese unverzüglich austauschen, das Batteriefach sorgfältig reinigen und, falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gründlich waschen.

· Nicht versuchen, die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: Es besteht Explosionsgefahr! sie könnten explodieren.

- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.
- Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden.
- Das Spielzeug ist nicht für den Betrieb mit auswechselbaren Lithium-Batterien geeignet.
- ACHTUNG: Durch unsachgemäße Verwendung können Gefahrensituationen entstehen.



#### Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

#### REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

Die elektronische Schalttafel mit einem weichen, trocknen oder leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch aus Stoff/Mikrofaser reinigen, um den Stromkreis nicht zu beschädigen. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel zum Reinigen der Schalttafel verwenden. Die Spieldecke, das Kissen und die Hängefiguren aus Stoff (Fisch und Hundebaby) können in der Waschmaschine im Schonwaschgang gewaschen werden. Wir empfehlen reichlich nachzuspülen, um eventuelle Waschmittelpuren zu beseitigen. Nicht bleichen und nicht in der Nähe von Wärmequellen trocknen. Die Decke hängend trocknen. Die Hängefigur Maus kann mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Zur Reinigung der Struktur ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch verwenden. Die Rasseln aus Kunststoff (Fisch, Katze und Frosch) mit einem Tuch reinigen, das mit in Wasser nach den Angaben für die normale Kaltsterilisation verdünntem Sterilisiermittel angefeuchtet wurde. Keine reine Sterilisierflüssigkeit verwenden. Nicht kochen. Nicht heiß sterilisieren. Nicht in der Geschirrspülmaschine spülen. Das Spielzeug vor Hitze, Staub und Sand schützen.

Materialzusammensetzung:

Hängefiguren aus Stoff (Maus, Fisch und Hundebaby), Kissen und Spieldecke:

Außenseite: 100% Polyester

Füllung: 100% Polyester

Bezugsstoff der Bögen: 100% Polyester

#### Reinigungssymbole der Decke:

Höchstens bei 30° waschen

Nicht bleichen

Nicht im Trommeltrockner trocknen

Nicht bügeln

Nicht chemisch reinigen

Die Decke hängend trocknen

ARTSANA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Beschreibungen in der vorliegenden Gebrauchsanleitung zu ändern. Die auch nur teilweise Reproduktion, Übertragung, Abschrift jeder Art sowie die Übersetzung in andere Sprachen der Gebrauchsanweisung ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strikt verboten.

Made in China

## Edad: 0 m+

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.  
El juguete funciona con 3 pilas "AAA" de 1,5 voltios. Pilas no incluidas en el producto.

### ADVERTENCIAS

Por la seguridad de tu niño

#### ¡ATENCIÓN!

- Antes de utilizar, quitar las posibles bolsas de plástico y todos los demás componentes que no formen parte del juguete (por ejemplo, cordones, elementos de fijación, etc.) y guardarlos fuera del alcance de los niños. Riesgo de sofocación.
- Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños visibles no utilizar el juguete y mantenerlo alejado del alcance de los niños. Controlar el arco, la alfombra y los juguetes antes de utilizar cada vez.
- En presencia de frío intenso, los materiales de plástico pueden perder elasticidad y volverse frágiles. Por este motivo, no dejar el juguete al alcance del niño y guardarlo en un lugar cálido y protegido.
- El montaje de este juguete tiene que ser efectuado sólo por parte de un adulto.
- No utilizar el juguete hasta que se hayan completado todas las operaciones de montaje y control del correcto ensamblaje.
- No utilizar el juguete de forma diferente a lo recomendado.
- El uso del juguete tiene que realizarse únicamente bajo la vigilancia continuada de un adulto. No dejar nunca al niño sin vigilancia en el juguete.
- No dejar el juguete cerca de fuentes de calor y bajo la luz solar directa durante largos períodos.
- Es peligroso utilizar el juguete sobre planos elevados y no perfectamente horizontales: p.e., mesas, sillas, etc.
- No utilizar sobre camitas (con o sin reductor), cunas, parques y cambiadores.
- El producto no debe sufrir impactos ni caídas.
- El producto no puede ser reparado o modificado por el comprador. En particular, no añadir lazos ni bandas. Riesgo de estrangulamiento.
- No elevar nunca el juguete a partir de los arcos con el niño acomodado en su interior.
- No utilizar nunca los arcos como asa de transporte. Riesgo de daños en la estructura.
- El juguete no ha sido diseñado específicamente para dejar que el niño se duerma. Si su niño necesita descansar, es aconsejable acomodarlo en el interior de la cuna o de la camita.
- No permitir el uso del juguete a más de un niño a la vez.

### ENSAMBLAJE

Después de extraer todos los elementos del embalaje, realizar estas simples fases para el ensamblaje del producto.

1. Fijar los 3 arcos en el panel electrónico hasta que se oiga el clic de enganche.
  - El arco verde a la izquierda (fig. A-1)
  - El arco rojo a la derecha (fig. A-2)
  - El arco azul que posee una dimensión superior a los demás debe colocarse en el alojamiento frontal correspondiente (fig. A-3)
2. Fijar los 3 arcos en la alfombra pasando la base de cada uno a través de los orificios del mismo color:
  - El arco verde a través del orificio verde (fig B-5) - El arco rojo a través del orificio rojo (fig B-6) - El arco azul a través del orificio azul (fig B-7)
3. Cada arco incorpora orificios para fijar los colgantes.
4. Fijar uno de los juguetes provisto de cordón en tejido en el anillo sobre el panel electrónico (fig. D-9). Despues de encender el panel, cuando el niño mueva el colgante, se producirán divertidos efectos sonoros.

### DESENSAMBLAJE

Desensamblar el producto después de quitar los arcos de los orificios de la alfombra. Es suficiente desenganchar un arco a la vez del panel electrónico. Presionar el botón 4 para desbloquear el mecanismo de seguridad (fig. A-4).

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Fig. C-5 Interruptor de encendido (modo play)/apagado/modo MP3 (I/O/II)**

**Fig. C-6 Botón para cambiar melodía**

**Fig. C-7 Tapa del compartimiento de baterías**

**Fig. C-8 Gancho de seguridad para abrir el compartimiento del reproductor mp3 FIG. D-9 Anillo para fijar los colgantes provistos de cordones en tejido FIG. D-10 Lámpara que reproduce efectos luminosos de desvanecimiento**

## **INTRODUCCIÓN AL JUGUETE**

Nueva alfombra acolchada con diseños divertidos y colores brillantes. Provista de barra de juego y panel electrónico para ofrecer muchas actividades diferentes al niño: 7 colgantes multi-actividades y alfombra suave en forma de erizo. El panel electrónico prevé una luz multicolores con efecto desvanecimiento, unos 20 minutos de músicas, efectos sonoros pregrabados y conexión al reproductor MP3 (no incluido) para acompañar al niño tanto en los momentos de diversión como en los de relax.

## **FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE**

### **MODO PLAY**

Encender el juguete, posicionando el interruptor de encendido/apagado (fig. C-5) en I. En este modo, las melodías pre-grabadas se reproducirán hasta un total de unos 20 minutos. Cada vez que el niño interactúa con las actividades del panel, escuchará divertidos efectos sonoros que se añaden a la melodía.

### **MODO MP3**

Posicionar el interruptor de encendido/apagado (fig. C-5) en II. Abrir el compartimiento del reproductor MP3 realizando una ligera torsión en el gancho de seguridad (fig. C-8). Encender el reproductor MP3, seleccionar play y ajustar el volumen deseado. Conectar el aparato al cable de conexión, insertar el reproductor Mp3 en el cajón específico e volver a cerrar asegurándose de que el cajón esté bien cerrado.

En este modo, es posible hacer escuchar al niño la lista de canciones preferida. Cada vez que el niño interactúa con el colgante del panel, se añaden unos divertidos efectos sonoros a la melodía.

Para evitar un consumo innútil de las pilas, se aconseja apagar siempre el juguete después de utilizarlo desplazando el cursor (fig. C-5) a la posición O. Además, después de 20 minutos de reproducción musical en el modo MP3 el juguete pasará al modo stand-by.

Del modo stand-by, si el niño mueve el colgante producirá divertidos efectos sonoros y volverá a activar la reproducción del reproductor MP3 durante 10 minutos más.

## **INCORPORACIÓN Y/O SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS**

### **¡ATENCIÓN!**

La sustitución de las pilas tiene que ser efectuada siempre por un adulto.

Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa (fig. C-7) con un destornillador, quitar la tapa, extraer del compartimento correspondiente las pilas agotadas e incorporar las pilas nuevas, respetando la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto), volver a colocar la tapa atornillando hasta apretar totalmente el tornillo.

- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar baterías alcalinas, estándares (zinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar las baterías agotadas con las nuevas
- No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
- Quitar las pilas del juguete antes de su eliminación.
- No echar las pilas agotadas al fuego o dispersarlas en el medio ambiente sino eliminarlas operando la recogida selectiva.
- En caso de pérdidas de líquido de las pilas, sustituirlas inmediatamente cuidando de limpiar el compartimento de las mismas y lavarse las manos con cuidado en caso de contacto con el líquido escapado.
- No intentar recargar las pilas no recargables: pueden explotar.
- No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuya el funcionamiento del juguete.
- En el caso de uso de pilas recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.

• El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías sustituibles de litio. ¡ATENCIÓN! El uso incorrecto puede determinar condiciones de peligro.



#### Este producto es conforme a la Directiva 2002/96/EC.

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Limpiar el panel electrónico utilizando un paño suave de tejido/microfibra seco o ligeramente humedecido con agua para no dañar el circuito eléctrico. No utilizar solventes o detergentes para la limpieza del panel.

La alfombra, la almohada y los colgantes de tejido (pez y cachorro) pueden lavarse **en la lavadora con un programa para prendas delicadas**. Se aconseja enjuagar abundantemente para eliminar posibles residuos de detergente. No blanquear y dejar que el aparato se sequé lejos de fuentes de calor.

Secar la alfombra colgándola.

El colgante en forma de ratón puede lavarse con un paño ligeramente humedecido con agua.

Para la limpieza de la estructura utilizar un paño ligeramente humedecido con agua.

Limpiar los sonajeros de plástico (pez, gato y rana) utilizando un paño humedecido con esterilizante disuelto en agua según las cantidades indicadas para la esterilización normal en frío. No utilizar líquido esterilizante puro. No hervir. No esterilizar en caliente. No lavar en la lavadora.

Proteger el juguete del calor, el polvo y la arena.

Composición Textil:

Colgantes de tejido (ratón, pez y cachorro), almohada y alfombra:

Externo: 100% Poliéster

Acolchado: 100% Poliéster

Tejido del revestimiento de los arcos: 100% Poliéster

#### Símbolos de lavado de la alfombra:

Lavar en agua máxima 30°C

No blanquear

No secar con máquina de tambor

No planchar

No lavar en seco

Secar la alfombrilla colgándola

ARTSANA se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin aviso previo, el contenido de este manual de instrucciones. La reproducción, la transmisión, la transcripción y la traducción a otro idioma, incluso parcial, en cualquier forma de este manual, están absolutamente prohibidas sin la autorización previa por parte de ARTSANA. Fabricado en China

## Idade: 0 meses+

### MANUAL DE INSTRUÇÕES

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

O brinquedo funciona com 3 pilhas tipo "AAA" de 1,5 Volt. As pilhas não estão incluídas no produto.

### ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho

#### · ATENÇÃO!

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e outros componentes que não façam parte do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do produto e a existência de possíveis danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças. Inspeccione o arco, o tapete e os brinquedos antes de cada utilização.
- Em situações de frio intenso os materiais plásticos podem perder elasticidade e tornar-se mais frágeis, nesse caso não deixe o brinquedo ao alcance da criança e coloque-o num local quente e abrigado.
- A montagem deste brinquedo deve ser efectuada apenas por um adulto.
- Não utilize o brinquedo sem que estejam completadas todas as operações de montagem e verificada a sua correcta fixação.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente daquela recomendada.
- A utilização do brinquedo deve ser feita sempre sob a vigilância permanente de um adulto. Nunca deixe a criança no brinquedo, sem vigilância.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor nem exposto à luz solar directa, por longos períodos.
- É perigoso utilizar o brinquedo em planos elevados e que não sejam perfeitamente horizontais: ex., mesas, cadeiras, etc.
- Não utilize na cama (com ou sem redutor), no berço, no parque ou em vestidores.
- O produto não deve sofrer choques nem quedas.
- O produto não deve ser reparado nem modificado pelo utilizador. Em particular, não acrescente laços ou tiras. Risco de estrangulamento.
- Nunca levante o brinquedo pelos arcos com a criança lá dentro.
- Nunca utilize os arcos como pega de transporte. Risco de dano da estrutura.
- O brinquedo não foi desenvolvido especificamente para adormecer a criança. Sempre que o seu filho necessite de repousar é aconselhável colocá-lo no berço ou na cama.
- Não utilize o brinquedo com mais do que uma criança de cada vez.

### MONTAGEM

Depois de ter retirado todos os elementos da caixa, siga estes simples passos para a montagem do produto.

1. Fixe os 3 arcos ao painel electrónico até ouvir o estalido de confirmação: - O arco verde à esquerda (fig A-1) - O arco vermelho à direita (fig A-2) - O arco azul, que é maior do que os outros, é introduzido no respectivo alojamento frontal (fig A-3)
2. Fixe os 3 arcos ao tapete enfiando a base de cada um no orifício da mesma cor: - O arco verde no orifício verde (fig B-5) - O arco vermelho no orifício vermelho (fig B-6) - O arco azul no orifício azul (fig B-7)
3. Cada arco possui orifícios para fixação de brinquedos suspensos.
4. Fixe um dos brinquedos com laços em tecido ao anel do painel electrónico (fig. D-9). Uma vez ligado o painel, quando o bebé mexer o brinquedo suspenso, ele produzirá divertidos efeitos sonoros.

### DESMONTAGEM

Desmonte o produto depois de ter removido os arcos dos orifícios do tapete. Basta desengatar, do painel electrónico, um arco de cada vez. Pressione o botão 4 para desbloquear o mecanismo de segurança (fig A-4).

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fig. C-5 Interruptor/selector para ligar (modo play) / desligar / modo MP3 (I / O / II)

**Fig. C-6 Botão para mudar a melodia**

**Fig. C-7 Tampa do compartimento das pilhas** **Fig. C-8 Engate de segurança para abertura do compartimento para leitor mp3** **FIG. D-9 Anel para fixação de brinquedos suspensos com laços em tecido** **FIG. D-10 Lâmpada que reproduz efeitos luminosos de fusão**

## **APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO**

Novo tapete acolchoado com desenhos divertidos e cores brilhantes. Equipado com arco de brinquedos e painel electrónico para oferecer ao bebé muitas actividades diferentes: 7 brinquedos suspensos multi-actividades e almofada macia em forma de caracol. O painel electrónico inclui uma luz multicolor com efeito de fusão, cerca de 20 minutos de músicas, efeitos sonoros pré-gravados e ligação ao leitor Mp3 (não incluído no brinquedo), para acompanhar o bebé quer nos momentos de diversão, como nos de descontração.

## **FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO**

### **MODO PLAY**

Ligue o brinquedo posicionando o selector do interruptor para ligar/desligar (fig. C-5) na posição I. Neste modo as melodias pré-gravadas serão reproduzidas até um total de cerca de 20 minutos. Sempre que o bebé interagir com a actividade do painel, são acrescentados à melodia divertidos efeitos sonoros.

### **MODO MP3**

Coloque o selector do interruptor para ligar/desligar (fig. C-5) na posição II. Em seguida, abra o compartimento para o leitor mp3 exercendo uma leve torsão sobre o engate de segurança (Fig. C-8). Ligue o leitor Mp3, seleccione play e defina o volume desejado. Ligue o aparelho ao cabo de ligação, introduza o leitor Mp3 no respectivo compartimento e feche-o certificando-se de que ficou bem fechado.

Neste modo é possível fazer o bebé escutar a sua playlist preferida. Sempre que o bebé interagir com o brinquedo suspenso preso ao painel, são acrescentados à melodia divertidos efeitos sonoros.

Para evitar um consumo desnecessário das pilhas, é aconselhável desligar sempre o brinquedo após a sua utilização, deslocando o selector (fig.C-5) para a posição O. Caso contrário, depois de 20 minutos de reprodução musical no modo MP3, o brinquedo entrará em modo standby.

No modo standby, se o bebé mexer o brinquedo suspenso, este reproduzirá divertidos efeitos sonoros e activará novamente a reprodução do leitor MP3 durante mais 10 minutos.

## **INTRODUÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS**

### **. ATENÇÃO!**

A substituição das pilhas deve ser efectuada sempre e só por um adulto.

Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa (fig. C-7) com uma chave de fendas, retire a tampa, remova do compartimento as pilhas gastas, introduza as pilhas novas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correcta (como indicado no produto), coloque a tampa e aperte bem o parafuso.

- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinc) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas nem pilhas de marcas diferentes.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Não coloque em curto-círcuito os contactos eléctricos.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas no caso de não utilização prolongada do produto.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as no contentor adequado para a recolha diferenciada.
- No caso de as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contacto com o líquido derramado.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- No caso de utilização de pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de recarregar e faça a recarga sempre sobre

a vigilância de um adulto.

- O brinquedo não foi projectado para funcionar com baterias substituíveis de Lítio. ATENÇÃO: o uso impróprio pode provocar condições de perigo.



#### Este produto está conforme a Directiva EU 2002/96/EC

O símbolo do lixo com a barra, existente no aparelho indica que o mesmo, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o painel electrónico utilizando um pano macio, em tecido/microfibra seco ou ligeiramente humedecido com água, para não danificar o circuito eléctrico. Não utilize solventes nem detergentes para a limpeza do painel.

O tapete, almofada e os brinquedos suspensos em tecido (peixe e cãozinho) são laváveis na máquina num programa para peças delicadas. É aconselhável enxaguar abundantemente, para eliminar eventuais vestígios de detergente. Não utilize lixívia e deixe secar longe de fontes de calor. Seque o tapete pendurado.

O brinquedo suspenso rato é lavável com um pano suave ligeiramente humedecido com água.

Para a limpeza da estrutura utilize um pano suave ligeiramente humedecido com água.

Limpe as rocas em plástico (peixe, gato e rã) utilizando um pano humedecido com líquido esterilizante diluído com água, segundo as quantidades indicadas para a esterilização normal a frio. Não utilize líquido esterilizante puro. Não ferva. Não esterilize a quente. Não lave na máquina.

Proteja o brinquedo do calor, poeira e areia.

Composição téxtil:

Brinquedos suspensos em tecido (rato, peixe e cãozinho), almofada e tapete:

Exterior: 100% poliéster

Estofo: 100% poliéster

Tecido de revestimento dos arcos: 100% poliéster

#### Símbolos de lavagem do tapete:

Lavagem na máquina a 30°C

Não usar lixívia

Não limpar a seco

Não secar na máquina

Não passar a ferro

Secar o tapete pendurado

A ARTSANA reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem aviso prévio, o descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição assim como a tradução para outra língua, ainda que parcial, sob qualquer forma deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.

Fabricado na China



## Leeftijd: 0 m+

### HANDLEIDING

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

Het speelgoed werkt op 3 "AAA" batterijen van 1,5 Volt. De batterijen zijn niet bij het product inbegrepen.

### WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van je kind

#### LET OP!

- Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigings-elementen, enz.) moeten vóór het gebruik worden verwijderd en buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van zichtbare schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer de boog, het tapijtje en het speelgoed voor ieder gebruik.
- Plastic materialen kunnen bij strenge kou hun soepelheid verliezen en broos worden. Houd het speelgoed in dat geval buiten het bereik van kinderen en berg het op een warme en beschutte plaats op.
- Dit speelgoed mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
- Gebruik het speelgoed niet zolang niet alle montagegewerkzaamheden zijn voltooid, en gecontroleerd is of het goed in elkaar is gezet.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder voortdurend toezicht van een volwassene worden gebruikt. Laat het kind nooit zonder toezicht in het speelgoed achter.
- Houd het speelgoed uit de buurt van warmtebronnen en stel het niet gedurende lange tijd bloot aan direct zonlicht.
- Het is gevaarlijk het speelgoed op verhogingen te gebruiken, die bovendien niet perfect horizontaal zijn, zoals tafels, stoelen, enz.
- Niet (met of zonder verkleinkussens) in het bedje, in de wieg, in de box of op de commode gebruiken.
- Er mag niet tegen het product worden gestoten en het mag niet vallen.
- Het product mag niet door de koper worden gerepareerd of gewijzigd. Voeg vooral geen linten of banden toe. Wurggevaar
- Til het speelgoed nooit aan de bogen op, terwijl het kind erin zit.
- Gebruik de bogen nooit als draaghandgreep. Gevaar voor beschadiging van het frame.
- Het speelgoed is niet speciaal ontwikkeld om het kind erin te laten slapen. Als je kind moet slapen, is het raadzaam het in de wieg of het bedje te leggen.
- Gebruik het speelgoed niet voor meer dan één kind tegelijk.

### MONTAGE

Na alle elementen uit de doos te hebben gehaald, volg je deze eenvoudige aanwijzingen om het product te monteren.

1. Bevestig de 3 bogen aan het elektronische paneel tot je een bevestigingsklik hoort: - De groene boog links (fig A-1) - De rode boog rechts (fig A-2) - De blauwe boog, die groter is dan de andere, wordt op de hier voor bestemd plaats aan de voorkant aangebracht (fig A-3)
2. Bevestig de 3 bogen aan het tapijtje door de onderkant van elke boog in de openingen van dezelfde kleur te doen: - De groene boog in de groene opening (fig B-5) - De rode boog in de rode opening (fig B-6) - De blauwe boog in de blauwe opening (fig B-7)
3. Iedere boog heeft lussen om de hangers in vast te maken.
4. Bevestig één van de speeltjes met stoffen bandje aan de ring op het elektronische paneel (fig. D-9). Als het paneel ingeschakeld is en het kind beweegt de hanger, dan maakt die leuke geluidseffecten.

### DEMONTAGE

Demonteer het product na de bogen uit de openingen in het tapijtje te hebben gehaald. Maak de bogen één voor één van het elektronische paneel los. Druk op knop 4 om het veiligheidsmechanisme te deblokkeren (fig A-4).

## TECHNISCHE KENMERKEN

Fig. C-5 Schakelaar voor (play stand) / uit / MP3-stand (I / O / II)

Fig. C-6 Knop om van melodie te veranderen

Fig. C-7 Deksel batterijenvakje Fig. C-8 Veiligheidsbevestigingssysteem om het vakje voor de mp3-speler te openen

FIG. D-9 Bevestigingsring voor hangers met stoffen bandjes FIG. D-10 Lamp die vervagende lichteffecten maakt

## INLEIDING TOT HET SPEELGOED

Nieuw gewatteerd tapijtje met leuke motiefjes en felle kleuren. Uitgerust met speelboog en elektronisch paneel om het kind veel verschillende activiteiten te bieden: 7 multi-activiteiten hangers en een zacht kussen in de vorm van een ezel. Het elektronische paneel heeft een veelkleurig licht met vervagend effect, ongeveer 20 minuten muziekjes, reeds opgenomen geluidseffecten en een aansluiting op de mp3-speler (niet bij het speelgoed inbegrepen), om het kind zowel tijdens de momenten van vermaak als bij die van ontspanning te begeleiden.

## WERKING VAN HET SPEELGOED

### DE PLAY STAND

Zet het speelgoed aan door de aan/uit schakelaar (fig. C-5) op I te zetten. Op deze stand worden de reeds opgenomen melodieën tot ongeveer 20 minuten lang afgespeeld. Iedere keer dat het kind met de activiteiten van het paneel speelt, worden er leuke geluidseffecten aan de melodie toegevoegd.

### MP-3 STAND

Zet de aan/uit schakelaar (fig. C-5) op II. Open dan het vakje van de mp3-speler door het veiligheidsbevestigingssysteem lichtjes te draaien (Fig. C-8). Schakel de mp3-speler in, kies play en stel het gewenste volume in. Sluit het apparaat op de verbindingenkabel aan, doe de mp3-speler in de hiervoor bestemde lade, doe ze weer dicht en verzekер je ervan dat de lade goed gesloten is.

Op deze stand kun je het kind naar zijn lievelingsplaylist laten luisteren. Iedere keer dat het kind met de hanger speelt die aan het paneel hangt, worden er leuke geluidseffecten toegevoegd aan de muziek die afgespeeld wordt.

Om onnodig batterijverbruik te voorkomen, wordt aangeraden het speelgoed na het gebruik altijd uit te zetten door de cursor (fig.C-5) op O te zetten. Bovendien gaat het speelgoed, nadat de muziek 20 minuten op de mp3-stand is afgespeeld over op stand-by.

Als het kind met de mp3-speler op de stand-by stand de hanger beweegt, zorgt deze voor leuke geluidseffecten en schakelt het afspelen van de mp3-speler nog eens 10 minuten in.

## DE BATTERIJEN AANBRENGEN EN/OF VERVANGEN

### LET OP!

De batterijen mogen altijd uitsluitend door een volwassene worden vervangen.

Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje (fig. C-7) los met behulp van een schroevendraaier, verwijder het klepje, haal de lege batterijen uit het batterijenvakje, plaats er de nieuwe batterijen in en zorg ervoor dat de polen op de juiste plaats zitten (zoals aangegeven op het artikel), plaatst het klepje weer op zijn plaats terug en draai de schroef goed vast.

- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen lege met nieuwe batterijen
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed, voordat je het weggooit.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooи ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijvakje schoon. Was goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien herlaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze herlaadt. Laad ze alleen op

onder toezicht van een volwassene.

- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithiumbatterijen. LET OP: oneigenlijk gebruik kan een gevaarlijke situatie teweegbrengen.



#### Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

#### REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

Reinig het elektronische paneel met een droge of lichtjes met water bevochtigde zachte doek van stof/microvezel om het elektrische circuit niet te beschadigen. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen om het paneel te reinigen.

Het tapijtje, het kussen en de stoffen hangers (vis en puppy) zijn **machinewasbaar met een fijnwasprogramma**. Het wordt aangeraden ze met veel water na te spoelen om eventuele resten wasmiddel te verwijderen. Niet bleken en uit de buurt van warmtebronnen laten drogen. Laat het tapijtje hangend drogen.

De hanger in muisvorm kan worden gereinigd met een zachte lichtjes met water bevochtigde doek.

Om het frame te reinigen, gebruik je een zachte, lichtjes met water bevochtigde doek.

Gebruik om de plastic rammelaars (vis, poes en kikker) te reinigen een doek bevochtigd met steriliseermiddel, verduld met water volgens de hoeveelheden weergegeven voor een gewone koude sterilisatie. Gebruik geen onverduld steriliseermiddel. Niet koken. Niet warm steriliseren. Niet in de vaatwasser wassen.

Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof en zand.

Samenstelling stof:

stoffen hangers (muis, vis en puppy), kussen en tapijtje:

buitenkant: 100% polyester

Vulling: 100% polyester

Stof omheen de bogen 100% polyester

#### Wassymbolen van het tapijtje



Wassen in water van maximaal 30°C



Niet bleken



Niet in een trommeldroger drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen



Het tapijtje hangend drogen

ARTSANA behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment en zonder dit vooraf aan te kondigen wijzigingen aan te brengen aan wat beschreven wordt in deze handleiding. Het is absoluut verboden om deze handleiding of zelfs delen daaruit in welke vorm dan ook te reproduceren, door te zenden, over te nemen of in een andere taal te vertalen, zonder daartoe eerst schriftelijke toestemming te hebben ontvangen van ARTSANA

Vervaardigd in Cina

## Ålder: 0 mån. och uppåt

### BRUKSANVISNING

Vi rekommenderar att man läser igenom och sparar dessa instruktioner för framtida bruk.  
Leksaken fungerar med 3 "AAA"-batterier på 1,5 Volt. Batterierna medföljer ej produkten.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

För ditt barns säkerhet:

#### VIKTIGT!

- Eventuella plastpåsar och andra komponenter som inte hör till lekredskapet (spännenband, fästdelar, etc.) ska tas bort före användning och förvaras utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Kontrollera med jämna mellanrum produktens skick och den eventuella förekomsten av trasiga delar. Om den skulle uppvisa synliga skador använd den inte längre och förvara den utom räckhåll för barnen. Inspektera alltid bågen, mattan och leksakerna innan lekredskapet används
- I en mycket kall temperatur kan plastmaterialen förlora sin elasticitet och bli ömtåliga, skulle så vara fallet ska skall lekredskapet hållas utom räckhåll för barnet och placeras på en varm och skyddad plats.
- Monteringen av detta lekredskap får endast göras av en vuxen.
- Använd inte lekredskapet innan det är helt färdigmonterat och kontrollera först att detta har gjorts på rätt sätt.
- Använd inte lekredskapet på annat sätt än det rekommenderade.
- Använd lekredskapet endast under kontinuerlig övervakning av en vuxen. Lämna aldrig barnet utan tillsyn i lekredskapet.
- Lämna inte lekredskapet i närheten av värmekällor eller i direkt solljus under längre perioder.
- Det är riskabelt att använda lekredskapet uppe på upphöjda ytor som inte är helt släta: t. ex. bord, stolar etc.
- Använd inte produkten i en barnsäng, (med eller utan reducerstyrke), vaggan, box eller på ett skötbord.
- Produkten bör inte utsättas för slag eller fall.
- Köparen får inte reparera eller utföra några ändringar på produkten. Undvik framför allt att komplettera den med band eller snören. Risk för kvävning.
- Lyft aldrig upp lekredskapet i bågarna med barnet inuti.
- Använd aldrig bågarna som handtag vid transport. Risk för skador på konstruktionen.
- Lekredskapet är inte framtaget med tanke på att barnet ska sova i det. Så snart ert barn behöver vila bör det flyttas till vaggan eller sängen.
- Använd inte detta lekredskap till fler än ett barn åt gången.

### MONTERING

Efter att ha tagit ur alla delarna från lådan, sätter man ihop produkten genom att följa dessa enkla steg.

1. Fäst de 3 bågarna i den elektroniska panelen tills det bekräftande klicket hörs. - Den gröna bågen till vänster (fig. A-1) - Den röda bågen till höger (fig. A-2) - Den ljusblåa bågen som är större än de andra ska sättas in på sin plats i det främre sätet (fig. A-3)
2. Fäst de tre bågarna i mattan genom att sticka in nederdelen på var och en i hålet med motsvarande färg. - Den gröna bågen i det gröna hålet (Fig. B-5) - Den röda bågen i det röda hålet (Fig. B-6) - Den ljusblåa bågen i det ljusblåa hålet (Fig. B-7)
3. Alla bågarna är försedda med hål för att sätta fast hängfigurer.
4. Fäst en av leksakerna försedd med ett tygband vid ringen på den elektroniska panelen (fig. D-9) När panelen är påslagen hörs roliga ljudeffekter när barnet rör på hängfiguren

### NEDMONTERING

Montera ned produkten efter att ha tagit bort bågarna ur hålen i mattan. Koppla ur en båge i taget från den elektroniska panelen. Tryck på knapp 4 för att stänga av säkerhetsmekanismen (fig. A-4)

### TEKNISSKA EGENSKAPER

Fig. C-5 brytare för påslagning (lekinställning) / avstängning /mp3 (I / O /II)

Fig. C-6 Knapp för melodibyte

**Fig. C-7** Lock till batteriutrymme **Fig. C-8** Säkerhetshake för öppnandet av utrymmet till mp3-läsaren **FIG. D-9** Ring för fastsättning av hängfigurer med tygband **FIG. D-10** Lampa som skapar ljuseffekter som tonar bort

## INTRODUKTION TILL LEKREDSKAPET

Ny vadderad matta med kul mönster och härliga färger. Utrustad med leksaksstång och elektronisk panel för att erbjuda barnet många olika aktiviteter: 7 hängleksaker med flera olika aktiviteter och en mjuk kudde i form av en igelkott. Den elektroniska panelen ger ett mångfärgat borttonande sken, musik i cirka 20 minuter. Inlagda ljudeffekter och kontakt för Mp3 (ej inkluderad i lekredskapet), som kan följa barnet både i lek och vila.

## HUR LEKREDSKAPET FUNGERAR

### INSTÄLLNING "PLAY"

Slå på leksaken genom att ställa spaken till strömbrytaren för På/Av (fig. C-5) på I. I denna inställning spelas de förinspelade melodierna i upp till totalt 20 minuter cirka. Varje gång barnet leker med aktiviteterna på panelen läggs kul ljudeffekter till melodierna.

### INSTÄLLNING "MP3"

Ställ spaken till strömbrytaren för På/Av (fig. C-5) på II. Öppna sedan utrymmet för Mp3-spelaren genom att vrida lätt på säkerhetshaken (Fig. C-8) Sätt på Mp3-spelaren välj play och ställ in önskad volym. Koppla apparaten till anslutningskabeln, placera Mp3-spelaren i tillhörande fack och stäng, se till att facket är väl tillslutet.

I denna inställning är det möjligt att låta barnet få lyssna på favoritmusiken. Varje gång som barnet leker med leksaken som hänger i panelen, hörs kul ljudeffekter tillsammans med melodin.

För att undvika onödig användning av batterierna, rekommenderar vi till att man alltid stänger av lekredskapet efter användandet genom att flytta markören till O (fig. C-5). Och efter 20 minuters spelande av musik från Mp3-spelaren försätts spelet i stand-by.

Om barnet skulle röra vid hängleksaken i stand-byläget skapas kul ljudeffekter och på nytt aktiveras uppspelningen från Mp3-spelaren för ytterligare 10 minuter.

## ISÄTTNING OCH/ELLER BYTE AV BATTERIER

### VIKTIGT!

Byte av batterier skall alltid göras endast av en vuxen person.

För att byta batterierna: lossa skruven till luckan (Fig. C-7) med en skravmejsel, ta bort luckan, ta bort de förbrukade batterierna från utrymmet, sätt i de nya batterierna och följ hävvisningen för rätt polaritet (indikerad på produkten), sätt tillbaka luckan och skruva ordentligt i skruven igen.

- Använd samma alkaliska batterier eller likadana som den rekommenderade typen till denna produkt.
- Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink), eller omladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Blanda inte urladdade batterier med nya.
- Lämna inte batterierna eller eventuella verktyg inom räckhåll för barnen.
- Kortslut inte strömtilldelarna.
- Ta alltid bort förbrukade batterier från produkten för att förhindra att eventuella vätskeutsläpp skadar produkten.
- Ta alltid bort batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- Ta ur batterierna innan produkten kasseras.
- Kasta inte de förbrukade batterierna på eld eller i miljön utan lämna dem till speciell uppsamling.
- Om batterierna skulle uppvisa läckage byt ut dem omedelbart och rengör batteriutrymmet och tvätta händerna noga efter eventuell kontakt med vätskan.
- Försök inte återladda batterier som inte är avsedda att återanvändas: de kan explodera.
- Vi avråder från användningen av återanväntbara batterier, de kan minska leksakens funktionsduglighet.
- Om man använder omladdningsbara batterier, ta ur dem från leksaken före återladdning och utför denna endast under övervakning av en vuxen person.
- Leksaken är inte projekterad för att användas med litumbatterier. **VARNING** en felaktig användning kan ge upphov till fara.



Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/96/EC.

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller

lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshantare eller till affären där produkten köptes.

#### RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

Rengör lekredskapet med hjälp av en mjuk och torr trasa, eller eventuellt lätt fuktad i vatten, av tyg eller mikrofiber för att den elektroniska kretsen inte ska skadas. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel för att rengöra panelen. Mattan, kudden och hängleksakerna av tyg (fisk och hundvalp) kan tvättas i **tvättmaskin med program för ömtålig tvätt**. En noggrann sköljning rekommenderas för att ta bort eventuella spår av tvättmedel. Får inte blekas och skall torkas långt från värmekällor. Torka mattan upphängd.

Musleksaken kan tvättas med en mjuk trasa lätt fuktad med vatten.

Rengör strukturen med hjälp av en mjuk och med vatten lätt fuktad trasa.

Rengör skallorna av plast (fisk, katt och groda) genom att använda en trasa som fuktats med sterilisande vätska utspädd med vatten enligt anvisad mängd för vanlig kallsterilisering. Använd inte enbart sterilisande vätska. Ska ej kokas. Ska ej värmesteriliseras. Ska ej rengöras i diskmaskin.

Skydda leksaken från värme, damm och sand.

#### Materialinfo:

Hängleksaker i tyg (mus, fisk och hundvalp), kudde och matta:

Utsida: 100% polyester

Fyllning: 100% polyester

Tyg som bågarna är överklädda med: 100% polyester

#### Symboler för tvätt av mattan:

Tvättas i maskin i 30°C

Använd ej blekmedel

Får ej kemtvättas

Får ej torktumlas

Stryk inte

Häng mattan till tork

ARTSANA förbehåller sig rätten att, när som helst och utan föregående underrättelse, ändra innehållet i denna instruktionshandbok. Kopiering, transmission, avskrift och översättning till annat språk, även delvis, i vilken som helst form av dessa instruktioner, är på inga villkor tillåtna utan föregående skriftlig tillstånd från ARTSANA.

Tillverkad i Kina



## Alder: 0 m+

### BRUKSANVISNING

Bruksanvisningen må leses før bruk og oppbevares for senere referanse.

Leketøyet bruker tre 1,5V batterier av typen AAA. Batteriene følger ikke med produktet.

### ADVARSLER

For barnets sikkerhet

- PASS PÅ!

- Fjern og kast eventuelle plastposer og andre deler som ikke hører med til leketøyet (f.eks. bånd, festedeler osv.) før du begynner å bruke leketøyet, og hold dem langt unna barnas rekkevidde. Kvelningsfare.
- Kontrollere produktet regelmessig. Se om det er slitt eller ødelagt. Bruk ikke leketøyet hvis det har synlige skader, men hold det utenfor barnas rekkevidde. Kontroller buen, teppet og lekenes hver gang de skal brukes.
- I sterkt kulde kan plastmaterialene miste elastisiteten og bli skjøre. La i så fall ikke leketøyet stå tilgjengelig for barnet og oppbevar det i et oppvarmet lokale.
- Leken skal bare monteres av en voksen.
- Ikke bruk leken før den er ferdigmontert og du har kontrollert at den er satt sammen korrekt.
- Leken skal ikke brukes på annen måte enn hva den er ment for.
- Leken skal kun brukes under kontinuerlig tilsyn av en voksen. La aldri barnet ligge i leken uten oppsyn.
- Sett ikke leketøyet fra deg i nærheten av varmekilder og la det ikke bli liggende lenge i direkte sollys.
- Det er farlig å bruke leken flater som står høyt eller ikke er helt vannrettet: f.eks. på bord, stoler osv.
- Skal ikke brukes i Barnesengen (med eller uten overgangsstykke), vuggen, lekegrinden eller på stellebordet.
- Produktet må ikke utsettes for støt eller fall.
- Kjøperen må ikke reparere eller gjøre endringer på leken og heller ikke sette på bånd eller strips. Kvelningsfare.
- Løft ikke leken opp etter buene med barnet i.
- Bruk ikke buene som transporthåndtak. Det kan skade strukturen.
- Leken er ikke utviklet spesielt med tanke på at barnet skal sove i den. Vi anbefaler at du legger barnet i vuggen eller Barnesengen når det skal sove.
- Bruk ikke leken til mer enn ett barn om gangen.

### MONTERING

Ta delene ut av esken og følg denne enkle forklaringen for å sette sammen produktet.

- Fest de 3 buene i det elektroniske panelet slik at du hører et klikk: - Den grønne buen til venstre (fig. A-1) - Den røde buen til høyre (fig. A-2) - Den lyseblå buen, som er større enn de andre, skal settes inn foran (fig. A-3)
- Fest de 3 buene til teppet ved å skyve hver ende inn i hver sin hullåpning med samme farge: - Den grønne buen i det grønne hulltet (fig. B-5) - Den røde buen i det røde hulltet (fig. B-6) - Den lyseblå buen i det lyseblå hulltet (fig. B-7)
- Hver bue har hemper hvor man kan henge uroene.
- Heng én av lekene med tøybånd i ringen på det elektroniske panelet (fig. D-9). Når panelet er tent og barnet rører på uroen høres morsomme lydeffekter.

### DEMONTERING

Ta buene ut av hullene i teppet før du demonterer produktet. Det er tilstrekkelig at du løsner én bue om gangen fra det elektroniske panelet. Trykk på knappen 4 for å løsne sikkerhetsmekanismen (fig. A-4).

### TEKNISKE DATA

Fig. C-5 Bryterspak for å slå på leken (lekefunksjon) / for å slå av leken / MP3-funksjon (I / O / II)

Fig. C-6 Knapp for å skifte melodi

Fig. C-7 Deksel batterirom Fig. C-8 Sikkerhetskrok for åpning av rommet til MP3-leseren Fig. D-9 Ringfeste for uroer med tøybånd Fig. D-10 Lampe med lydeffekter som tones ned

### BESKRIVELSE AV LEKEN

Nytt vattepose med morsomme tegninger og sterke farger. Lekebøyle og elektronisk panel med mange forskjellige akti-

viteter: 7 hengende multi-aktiviteter og en bløt pinnsvinformet pute. Det elektroniske panelet har et flerfarget lys som tones langsomt ned, ca. 20 minutter med musikk, forhåndsregistrerte lydeffekter og MP3-forbindelse (følger ikke med leken), som barnet kan leke med eller som roer det ned når det skal hvile.

## BRUKSANVISNING

### LEKEFUNKSJON

Slå på leketøyet ved å flytte av/på-bryterspaken (fig. C-5) til I. I denne funksjonen spilles forhåndsregistrerte melodier i inntil 20 minutter. Hver gang barnet berører en av aktivitetene i panelet, kommer det noen morsomme lydeffekter i tillegg til musikken.

### MP3-FUNKSJON

Flytt av/på-bryterspaken (fig. C-5) til II. Vri sikkerhetskroken (fig. C-8) forsiktig og åpne rommet hvor MP3-leseren ligger. Sett på MP3-spilleren, velg play og juster lydstyrken. Koble ledningen til apparatet, sett MP3-spilleren i boksen og lukk den igjen. Kontrollere at den er ordentlig lukket.

I denne funksjonen kan du la barnet få høre musikken du selv foretrekker. Hver gang barnet berører en av uroene som henger i panelet kommer det noen morsomme lydeffekter i tillegg til musikken.

Vi anbefaler at man setter skyveren (fig. C-5) på O slik at ikke batteriene forbrukes unødvendig. Etter at MP3-funksjonen har spilt musikk i 20 minutter, settes leken i standby.

Hvis barnet berører uroen mens leken står i standby, høres noen morsomme lydeffekter og MP3-leseren begynner å spille musikk igjen i ca. 10 minutter.

## INNSATTING OG/ELLER SKIFTE AV BATTERIER

### PASS PÅ!

Batteriene skal alltid skiftes ut av en voksen.

For å skifte batterier: Skru ut skruen i lokket (fig. C-7) med en skrutrekker. Ta av lokket, ta de tomme batteriene ut av batterirommet og sett i nye. Pass på at batteriene settes i riktig polretning (se produktet), sett på lokket igjen og skru skruen hardt fast.

- Bruk alkaliske batterier av samme eller tilsvarende type som de som anbefales for dette produktet.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier (nikkel-kadmium).
- Ikke bland nye og brukte batterier.
- La ikke batteriene eller eventuelle verktoy bli liggende slik at barn får tak i dem.
- Kortslutt ikke batteriklemmene.
- Ta alltid de tomme batteriene ut av produktet, slik at en eventuell væskelekkasje ikke skader produktet.
- Ta alltid batteriene ut hvis produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Ta batteriene ut før leken kasseres.
- Ikke brenn eller kast brukte batterier i omgivelsene, men levere dem til kildesortering.
- Dersom det lekker væske fra batteriene, må de skiftes ut øyeblikkelig. Rengjør batterirommet omhyggelig, og vask hendene godt hvis de har vært i berøring med væsken.
- Du må ikke forsøke å lade opp batterier som ikke er oppladbare: de kan eksplodere.
- Man bør ikke bruke oppladbare batterier da det kan gå utover lekefunksjonene.
- Dersom man bruker oppladbare batterier må disse tas ut av leketøyet før de lades opp. Batteriene skal kun lades under oppsyn fra en voksen.
- Leketøyet skal ikke brukes med utsiktbare litumbatterier. ADVARSEL Feilaktig bruk kan være farlig.



Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EC.

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadefinnings på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKETØYET

Rengjør det elektroniske panelet med en myk tøy-/mikrofiberklut, enten tørr eller lett fuktet med vann, slik at den elektriske kretsene ikke skades. Bruk ikke løse- eller vaskemidler til rengjøring av panelet.

Teppet, puten og uroene av tøy (fisken og dyreungen) kan vaskes i maskin på finvask. Vi anbefaler å skylle godt med mye vann for å fjerne eventuelle rester av vaskemiddlet. Må ikke blekes eller tørkes i nærheten av varmekilder. Heng teppet opp til tørk.

Den lille musen som henger på leken kan rengjøres med en myk klut fuktet med vann.

Strukturen rengjøres med en myk klut fuktet med vann.

Plastranglene (fisken, katten og froksen) kan rengjøres med en klut fuktet med steriliseringsvæske som er spedd ut med vann. Følg anvisningen for vanlig kaldsterilisering. Ikke bruk ren steriliseringsvæske. Må ikke kokes. Må ikke varmsteriliseres. Må ikke vaskes i oppvaskmaskin.

Beskytt leketøyet fra varme, støv og sand.

Tekstilinformasjon

Tøyuroer (mus, fisk og dyreunge), pute og teppe:

Utvendig: 100 % polyester

Fyllstoff: 100 % polyester

Buenes polstring: 100 % polyestere

### Vaskesymboler for teppet:



ARTSANA forbeholder seg retten å endre innholdet i bruksanvisning når som helst og uten forvarsel. Enhver form for kopi, videresending, full eller ufullstendig gjengivelse eller oversettelse til andre språk av denne bruksanvisningen er strengt forbudt uten forutgående skriftlig tillatelse fra ARTSANA.



## Ikäsuositus: 0 kk+

### KÄYTTÖOHJE

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

Toimii kolmella 1,5 voltin AAA-paristolla. Paristot eivät sisälly pakkaukseen.

### VAROITUKSIA

Lapsesi turvallisuuden vuoksi

#### HUOMAA!

- Mahdolliset muovipussit ja kaikki leluun kuulumattomat osat (kiinnitysmateriaalit ym.) on poistettava ennen käyttöä ja pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara.
- Tarkista säännöllisesti, onko tuote kovin kulunut tai rikkoutunut.. Jos lelussa on näkyviä vaurioita, sen käyttö on lopeuttava ja se on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta. Tarkista kaari, matto ja lelut ennen jokaista käyttöä.
- Kovin kylmässä ilmassa muovimateriaalien joustavuus voi käärsää ja ne voivat haurastua: älä tällöin jätä leluua lasten ulottuville, vaan siirrä se suojaan lämpimään paikkaan.
- Lelun saa koota vain aikuisen.
- Lelua ei saa käyttää, ennen kuin se on täysin koottu ja sen oikea kokoonpano on tarkistettu.
- Lelua ei saa käyttää ohjeista poikkeavalla tavalla.
- Lelua saa käyttää vain aikuisen jatkuvassa valvonnassa. Älä koskaan jätä lasta leluun ilman valvontaa.
- Älä jätä leluua lämmönlähteiden läheille. Älä jätä leluua pitkäksi aikaa suoraan auringonpaisteeseen.
- On vaarallista käyttää leluu korkeilla ja vähänkin kalteville tasolla, kuten pöydän, tuolien tms. pääillä.
- Älä käytä pinnasängyn, leikkikehän tai hoitopöydän päällä.
- Varjele tuotetta iskuilta ja putoamiselta.
- Ostaja ei saa korjata tuotetta tai tehdä siihen muutoksia itse. Erityisesti nauhojen ja nyörien lisääminen on kiellettyä. Kuristumisvaara.
- Älä koskaan nosta leluua kaarista, kun lapsi on sen sisällä.
- Kaaria ei saa käyttää kantokahvoina. Rakenne voi vaurioitua.
- Lelua ei ole suunniteltu lapsen nukkumispaiaksi. Jos lapsi on levon tarpeessa, hänet on suositeltavaa siirtää omaan sängykynsä.
- Lelua saa käyttää vain yksi lapsi kerrallaan.

### KOKOAMINEN

Kun olet ottanut kaikki osat pakkauksesta, tuotteen kokoaminen on helppoa seuraavien ohjeiden mukaan.

1. Kiinnitä kaikki 3 kaarta elektroniseen paneeliin niin, että kuulet naksahduksen: - Vihreä kaari vasemmalle (kuva A-1)
- Punainen kaari oikealle (kuva A-2) - Sininen kaari, joka on muita suurempi, kiinnitetään sillle varattuun aukkoon etuosassa (kuva A-3)
2. Kiinnitä kaikki 3 kaarta mattoon pujottamalla kunkin kaaren pää samanväriseen reikään: - Vihreää kaaria vihreään reikään (kuva B-5) - Punaisen kaarin punaiseen reikään (kuva B-6) - Sinisen kaarin siniseen reikään (kuva B-7)
3. Jokaisessa karessa on reikiä riippuvien lelujen ripustamista varten.
4. Kiinnitä yksi leluista kankaisella nauhalla elektronisen paneelin renkaaseen (kuva D-9). Kun paneeli on toiminnassa ja lapsi liikuttaa leluua, paneelista alkaa kuulua hauskoja ääniä.

### PURKAMINEN

Irrota ensin kaaret maton rei'istä ja pura sitten tuotteen muut osat. Irrota elektronisesta paneelista yksi kaari kerrallaan. Vapauta turvamekanismi painamalla painiketta 4 (kuva A-4).

### TEKNISET TIEDOT

Kuva C-5 Virtakytkin ON (play) / OFF / MP3-tila (I / O / II)

Kuva C-6 Painike, jolla voi vaihtaa sävelmää

Kuva C-7 Paristolokeron kansi Kuva C-8 Mp3-soittimen lokeron turvahaka KUVA D-9 Rengas, johon kiinnitysnauhalla varustetut lelut voidaan ripustaa KUVA D-10 Lamppu, joka tuottaa himmeneviä valoefektejä

## **LELUN KUVAUS**

Uusi pehmustettu matto, jossa on hauskoja kuvia ja iloisem kirkkaat värit. Lelukaari ja elektroninen paneeli tarjoavat lapselle paljon erilaista puuhaa: 7 monipuolista ripustettavaa leluja ja pehmeää, siilin muotoisen tyyny. Elektronisessa paneelissa on monivärinen valo, jossa on himmenemistoiminto, noin 20 minuuttia musiikkia ja valmiaksi äänitettyjä ääniefektejä sekä mp3-liitäntä (soitin ei sisällä leluun). Nämä pitävät lapselle seuraa sekä touhukkaina hetkinä että lepäillessä.

## **LELUN TOIMINTA**

### **PLAY-TILA**

Käynnistä lelu viemällä virtakytkin (kuva C-5) asentoon I. Tässä tilassa lelu soittaa siihen tallennettuja sävelmiä yhteenä noin 20 minuutin ajan. Aina, kun lapsi käyttää paneelin toimintoja, hän kuulee sävelmän lisäksi hauskoja ääniä.

### **MP3-TILA**

Vie virtakytkin (kuva C-5) asentoon II. Avaa sitten mp3-soittimen lokero väentämällä kevyesti turvahakaa (kuva C-8). Käynnistä mp3-soitin, valitse "play" ja säädä äänenvoimakkuus oikeaksi. Liitä laite liitäntäjohtoon, aseta mp3-soitin sille varattuun koteloon ja sulje luukku: varmista, että kotelo on tiukasti paikallaan.

Tällä tavalla lapsi voi kuunnella valitsemasta soittolistaa. Aina, kun lapsi leikkii paneeliin kiinnitetyllä lelulla, sävelmään lisätään hauskoja äänitehosteita.

Jotta paristot eivät kuluisi turhaan, lelu kannattaa aina käytön jälkeen sammuttaa viemällä liukukytkin (kuva C-5) asentoon O. Kun musiikkia on mp3-tilassa toistettu 20 minuuttia, lelu siirtyy valmiustilaan.

Jos lapsi liikuttaa lelua, kun paneeli on valmiustilassa, alkaa paneelista kuulua hauskoja ääniä ja mp3-soitin toistaa lisää musiikkia 10 minuutin ajan.

## **PARISTOJEN ASENTAMINEN JA/TAI VAIHTO**

### **. HUOMAA!**

Paristojen asentamisen saa suorittaa vain aikuisen.

Paristot vahdettaan seuraavasti: Löysää luukun (kuva C-7) ruuvia ruuvitallalla, irrota luukku, poista paristolokerosta tyhjät paristot, aseta tilalle uudet paristot (kiinnitä huomiota, että navat tulevat oikein pään – ks. tuotteessa olevat merkinnät), kiinnitä luukku takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.

• Käytä alkaliparistoja, jotka ovat tyyppiltään samanlaisia tai vastaavia kuin tähän tuotteeseen on suositeltu.

• Älä käytä alkaliparistoja, sinkki-hiliparistoja ja ladattavia nikkeli-kadmiumparistoja sekaisin.

• Älä käytä tyhjiä ja uusia paristoja sekaisin.

• Älä jätä paristoja tai työkaluja lasten ulottuville.

• Älä saata napoja oikosulkkuun.

• Poista aina tyhjät paristot tuotteesta niin, etteivät mahdolliset nestevuodot vaurioita tuotetta.

• Poista paristot aina, ellei lelu vähään aikaan käytetä.

• Poista paristot lelusta ennen lelun hävittämistä.

• Älä heitä tyhjiä paristoja avotuleen tai luontoon, vaan toimita ne käytettyjen paristojen keräyspisteesseen.

• Jos paristosta vuotaa nestettä, ne on vahdettaava välittömästi uusiin. Puhdista paristolokero ja pese huolellisesti kätesi, jos olet koskenut paristosta vuotaneeseen nesteeseen.

• Älä yritä ladata kertäkäytöisiä paristoja: ne voivat räjähtää.

• Ladattavien paristojen käytööä ei suositella, se saattaa heikentää lelun toimintaa.

• Jos halutaan käyttää ladattavia paristoja, ne on poistettava lelusta ennen lataamista. Lataamisen on tapahduttava aina aikuisen valvonnassa.

• Lelua ei ole suunniteltu toimimaan litiumparistoilla. HUOMAA Epäasianmukainen käyttö saattaa aiheuttaa vaarallisuuksia.

 **Tämä tuote on direktiivin EU 2002/96/EC mukainen.**

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote käytökänsä lopussa on hävitettävä eriläisen kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteesseen tai annettava myyjälle ostettaessa vastaava laite. Käytäjä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöiän lopussa sopivanan kierräyspisteesseen. Sopiva jätteidenerottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierräykseen, käsitellyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käännyn paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

## LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO

Puhdista paneeli pehmeällä ja kuivalla tai kevyesti vedellä kostutetulla kankaalla tai mikrokuituliinalla, jotta sähköpiiri ei vaurioudu. Älä käytä paneelin puhdistamiseen liuotteita tai puhdistusaineita.

Matto, tynny ja kankaiset, ripustettavat lelut (kala ja koiranpentu) kestävät **konepesun hellävaraisella ohjelmalla**. On suositeltavaa huuhdella lelu runsaalla vedellä mahdollisten pesuainejäämien poistamiseksi. Ei saa valkaista. Pidä etäällä lämmönlähteistä. Matto kuivatetaan ripustettuna.

Ripustettava hiiri puhdistetaan pehmeällä kankaalla, joka on kevyesti kostutettu vedellä.

Rakenteet puhdistetaan pehmeällä kankaalla, joka on kevyesti kostutettu vedellä.

Puhdista muoviset helistimet (kala, kissa ja sammakko) kankaalla, joka on kostutettu desinfioivalla nesteellä (laimennaa tarvittaessa vedellä ohjeiden mukaan). Älä käytä desinfointiainetta sellaisenaan. Älä keitä lelua. Älä kuumasteriloi. Ei saa pestää astianpesukoneessa.

Suojaa lelu kuumuudelta, pölyltä ja hiekalta.

Kankaan koostumus:

Kankaiset lelut (hiiri, kala ja koiranpentu), tynny ja matto:

Ulkopuoli: 100% polyesteriä

Sisäpuoli: 100% polyesteriä

Kaaria päälystäävä kangas: 100% polyesteriä

### Maton pesumerkinnät:

 Pesulämpötila enintään 30° C.

 Ei valkaisua

 Ei kuivapesua

 Ei rumpukuivausta

 Ei silitystä

 Matto kuivatetaan ripustettuna

ARTSANA pidättää oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia näissä käyttöohjeissa esitettyihin asioihin ilman ennakkovaroitusta. Tämän ohjeen osittainenkin jäljentäminen ja välittäminen sekä sen tekstin kopioiminen tai käänäminen toiselle kielelle missä tahansa muodossa on ehdottomasti kiellettyä ilman ARTSANAN ennakkoon antamaa kirjallista lupaa.

Valmistettu Kiinassa



## Ηλικία: 0 μ+

### ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Συνιστάται να διαβάσετε πριν από τη χρήση και να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.  
Το παιχνίδι λειτουργεί με 3 X 1,5 Volt μπαταρίες τύπου "AAA". Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Για την ασφάλεια του παιδιού σας

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού (όπως σύνδεσμοι, εξαρτήματα για τη στερέωση, κλπ), και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση φθοράς μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το τόξο, το χαλάκι και τα παιχνίδια.
- Σε χαμηλές θερμοκρασίες, τα πλαστικά υλικά μπορεί να χάσουν την ελαστικότητά τους και να γίνουν εύθραυστα. Σε αυτή την περίπτωση, κρατήστε το παιχνίδι μακριά από τα παιδιά και τοποθετήστε το σε ένα ζεστό και κατάλληλο περιβάλλον.
- Η συναρμολόγηση αυτού του παιχνιδιού, πρέπει να γίνεται μόνο από έναν ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι μέχρι να ολοκληρωθούν όλες οι ενέργειες συναρμολόγησης και ελέγχου της σωστής σύνδεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που συνιστάται.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη όταν πάζει με το παιχνίδι.
- Μην αφήνετε το παιχνίδι κοντά σε πηγές θερμότητας και για μεγάλο χρονικό διάστημα εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως.
- Η χρήση του παιχνιδιού, πάνω σε υπερυψωμένες και μη απολύτως επίπεδες επιφάνειες (π.χ. τραπέζια, καρέκλες κλπ.), είναι επικίνδυνη.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι στο κρεβάτι (με ή χωρίς τον μειωτήρα), στο λίκνο, πάρκο και στις αλλαξιέρες.
- Το παιχνίδι δεν πρέπει να υποστεί χτυπήματα ή πτώσεις.
- Ο αγοραστής δεν πρέπει να επισκευάζει ή τροποποιεί το παιχνίδι. Ιδιαίτερα, δεν πρέπει να προσθέτει κορδόνια ή κορδελάκια. Κίνδυνος πνιγμού.
- Μην σηκώνετε ποτέ το παιχνίδι κρατώντας το από τα τόξα με το παιδί στο εσωτερικό του.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα τόξα ως λαβές μεταφοράς. Κίνδυνος καταστροφής του σκελετού.
- Αυτό το παιχνίδι δεν προορίζεται για τον ύπνο του παιδιού. Όταν το παιδί σας νυστάζει, συνιστάται να το βάζετε στο λίκνο ή στο κρεβατάκι του.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι για περισσότερα του ενός παιδιού κάθε φορά.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Μετά την αφαίρεση όλων των τεμαχίων ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να συναρμολογήσετε το παιχνίδι.

1. Στερεώστε τα 3 τόξα στο ηλεκτρονικό ταμπλό δραστηριοτήτων μέχρι να ακούσετε το κλικ που επιβεβαιώνει την σωστή στερέωσης: - Το πράσινο τόξο τοποθετείται αριστερά (σχ. A-1) - Το κόκκινο τόξο τοποθετείται δεξιά (σχ. A-2) - Το γαλάζιο τόξο που είναι μεγαλύτερο από τα άλλα δύο πρέπει να τοποθετηθεί στα στηρίγματα που βρίσκονται στο μπροστινό τμήμα (σχ. A-3)
2. Στερεώστε τα 3 τόξα στο χαλάκι τοποθετώντας τη βάση του καθενός στις σχισμές του ίδιου χρώματος: - Το πράσινο τόξο στη πράσινη σχισμή (σχ. B-5) - Το κόκκινο τόξο στη κόκκινη σχισμή (σχ. B-6) - Το γαλάζιο τόξο στη γαλάζια σχισμή (σχ. B-7)
3. Κάθε τόξο έχει σχισμές για τη στερέωση κρεμαστών παιχνιδιών.
4. Στερεώστε ένα από τα παιχνίδια με το υφασμάτινο κορδόνι στον κρίκο του ηλεκτρονικού ταμπλό (σχ. D-9). Μετά την ενεργοποίηση του ταμπλό, το κρεμαστό παιχνίδι θα παράγει διασκεδαστικά ηχητικά εφέ κάθε φορά που το κουνάει το παιδί.

### ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Αφαιρείτε όλα τα τόξα από το χαλάκι για να αποσυναρμολογήσετε το παιχνίδι. Αποσυνδέστε τα τόξα από το ηλεκτρονικό ταμπλό. Πιέστε το πλήκτρο 4 για να απασφαλίσετε τον μηχανισμό ασφαλείας (σχ. A-4).

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**Σχ. C-5** Διακόπτης ενεργοποίησης (τρόπος λειτουργίας play) / απενεργοποίησης / τρόπος λειτουργίας MP3 (I / O / II)

**Σχ. C-6** Κουμπί για αλλαγή μελωδίας

**Σχ. C-7** Καπάκι θήκης μπαταριών **Σχ. C-8** Σύνδεση ασφαλείας για τη θήκη της συσκευής mp3 **Σχ. D-9** Κρίκος για στερέωση κρεμαστών παιχνιδιών που διαθέτουν υφασμάτινα κορδόνια **Σχ. D-10** Λάμπτα η οποία αναπαράγει φωτεινά εφέ που ανα-

βοοβήνουν

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ

Νέο χαλάκι με εσωτερική επένδυση με χαρούμενα σχέδια και φανταχτερά χρώματα. Διαθέτει μπάρα παιχνιδιού και ηλεκτρονικό ταμπλό, για να προσφέρει στο παιδί πολλές διαφορετικές δραστηριότητες: 7 κρεμαστά παιχνίδια πολλαπλών δραστηριοτήτων και μαλακό μαξιλαράκι σε μορφή σκαντζόχοιρου. Το ηλεκτρονικό ταμπλό δραστηριοτήτων έχει ένα πολύχρωμο φωτάκι με διάφορα φωτεινά εφέ, έχει μελωδίες διάρκειας 20 περίπου λεπτών, προ-ηχογραφημένα ηχητικά εφέ και σύνδεση για την συσκευή Mp3 (δεν περιλαμβάνεται στο παιχνίδι), για να κρατά παρέα στο παιδί τόσο κατά τις στιγμές της διασκέδασης όσο και κατά τις στιγμές της χαλάρωσης.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ PLAY

Ενεργοποιήστε το παιχνίδι τοποθετώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (σχ. C-5) στο I. Με αυτό τον τρόπο λειτουργίας, οι προ-ηχογραφημένες μελωδίες θα αναπαράγονται επί 20 περίπου λεπτά. Κάθε φορά που θα αλληλεπιδρά το παιδί με τις δραστηριότητες του ταμπλό, διασκεδαστικά ηχητικά εφέ θα προσθέτονται στην μελωδία.

## ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ MP3

Τοποθετήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (σχ. C-5) στο II. Στη συνέχεια, ανοίξτε τον χώρο τοποθέτησης της συσκευής mp3, στρέψτοντας ελαφρώς την σύνδεση ασφαλείας (σχ. C-8). Ενεργοποιήστε την συσκευή Mp3, επιλέξτε play και ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση του ήχου. Συνέδεστε την συσκευή με το καλώδιο σύνδεσης, τοποθετήστε την συσκευή Mp3 στην ειδική θήκη, κλείστε τη και βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει καλά.

Με αυτό τον τρόπο λειτουργίας, μπορείτε να βάζετε να ακούει το παιδί σας τα τραγούδια που προτιμά. Κάθε φορά που το παιδί θα αλληλεπιδρά με το παιχνίδι που κρέμεται στο ταμπλό, διασκεδαστικά ηχητικά εφέ θα προσθέτονται στην μελωδία. Για την αποφυγή της άσκοπης κατανάλωσης των μπαταριών, συνιστάται να απενεργοποιείτε πάντα το παιχνίδι μετά τη χρήση, τοποθετώντας τον διακόπτη (σχ. C-5) στο Ο. Επιπλέον, μετά από 20 λεπτά μουσικής αναπαραγωγής στη λειτουργία MP3 το παιχνίδι μπαίνει σε "standby".

Κατά τη διάρκεια του "standby" αν το παιδί κουνήσει κάποιο κρεμαστό παιχνίδι, αυτό θα παράγει διασκεδαστικά ηχητικά εφέ και θα ενεργοποιήσει εκ νέου την αναπαραγωγή της συσκευής MP3 για ακόμη από 10 λεπτά.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή/ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει πάντα να γίνεται μόνο από έναν ενήλικα.

Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: με ένα κατσαβίδι ξεβιδώστε τη βίδα στο πορτάκι (σχ. C-7), αφαιρέστε το πορτάκι, βγάλτε από την υποδοχή τους τις άδειες μπαταρίες, τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες φροντίζοντας να τηρήσετε τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν), επαναποτοθετήστε το πορτάκι και σφίξτε καλά τη βίδα.

· Χρησιμοποιείτε πάντα αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του παιχνιδιού.

· Μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες κλασικού τύπου (άνθρακας-ψευδάργυρος) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο).

· Μην αναμειγνύετε άδειες με νέες μπαταρίες.

· Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν εργαλεία μακριά από τα παιδιά.

· Μην βραχικυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.

· Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.

· Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διέρρευσε.

· Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το παιχνίδι δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

· Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιχνίδι πριν από την απόρριψή του.

· Μην καίτε και μην πετάτε στο περιβάλλον τις άδειες μπαταρίες, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

· Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

· Η χρήση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών δεν συνιστάται, γιατί μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.

· Εαν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πάντα να τις αφαιρείτε από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε. Η φόρτιση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.

· Το παιχνίδι δεν σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να είναι επικινδυνή



### Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/96/ΕC

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Καθαρίζετε το ηλεκτρονικό ταμπλό χρησιμοποιώντας ένα υφασμάτινο ή από μικροΐνες μαλακό πανάκι, στεγνό ή ελαφρώς εμποτισμένο με νερό για να μην καταστραφεί το ηλεκτρικό κύκλωμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του ταμπλό.

Το χαλάκι, το μαξιλάρι και τα υφασμάτινα κρεμαστά παιχνίδια (ψάρι και κουτάβι), πλένονται **στο πλυντήριο σε πρόγραμμα για ευαίσθητα**. Συνιστάται καλό έπλυμα για να αφαιρεθούν τυχόν υπολείμματα του απορρυπαντικού. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη και αφήνετε να στεγνώσουν μακριά από πηγές θερμότητας. Στεγνώστε το χαλάκι απλωμένο.

Το κρεμαστό ποντικάκι πλένεται με ένα ελαφρώς εμποτισμένο με νερό μαλακό πανάκι.

Για τον καθαρισμό του σκελετού χρησιμοποιείτε ένα ελαφρώς εμποτισμένο με νερό μαλακό πανάκι.

Καθαρίζετε τις πλαστικές κουδουνίστρες (ψάρι, βάτραχος και γάτα), χρησιμοποιώντας ένα πανάκι νοτισμένο με αποστειρωτικό υγρό αραιωμένο με νερό, σύμφωνα με τις ποσότητες που υποδεικνύονται για την κανονική ψυχρή αποστείρωση. Μην χρησιμοποιείτε σκέτο υγρό αποστείρωσης. Μην τις βράζετε. Μην πραγματοποιείτε θερμή αποστείρωση. Μην τις πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.

Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέστη, τη σκόνη και την άμμο.

Σύνθεση υφάσματος:

Κρεμαστά παχύδια από ύφασμα (ποντικάκι, ψάρι και κουτάβι), μαξιλάρι και χαλάκι:  
Εξωτερικά: 100% πολυεστέρας  
Εσωτερική επένδυση: 100% πολυεστέρας  
Υφασματική επένδυσης των τόξων: 100% πολυεστέρας

- Πλένετε στο νερό με μέγιστη θερμοκρασία τους 30°C
- Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη
- Μην το στεγνώνετε στον στεγνωτήρα
- Μην το σιδερώνετε
- Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα
- Στεγνώνετε το χαλάκι απλωμένο

Η ARTSANA διατηρεί τα δικαιώματα να τροποποιήσει οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση όσα περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η αναπαραγωγή, η αναμετάδοση, η αντιγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα, έστω και μερική, σε οποιαδήποτε μορφή αυτών των οδηγιών χρήσης, απαγορεύεται αυστηρά χωρίς τη γραπτή έγκριση της εταιρείας ARTSANA.

Κατασκευάζεται στη Κίνα



## Yaş: 0 ay+

### KULLANIM KILAVUZU

Kullanımdan önce okuyunuz ve ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.

Oyun 3 adet 1,5 Voltlu "AAA" tipi pil ile çalışır (piller dahil değildir).

### UYARILAR

Çocuğunuzun güvenliği için

#### DİKKAT!

- Kullanımdan önce plastik torbaları ve diğer ambalaj malzemelerini (örneğin kurdele, şerit, sabitleme parçası vs.) çıkarınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ürünün aşınma durumunu ve hasar görmüş olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasarlanmış olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız. Her kullanım-дан önce yayı, halayı ve oyuncakları kontrol ediniz.
- Hava çok soğuk olduğu zaman plastik materyal esnekliğini yitirerek hassas ve kırılabilir hale gelebilir, bu durumda oyuncağı çocuğun ulaşabileceğii bir yerde bırakmayınız ve sıcak, korumalı bir yere kaldırınız.
- Bu oyuncağın montajı yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Tüm montaj ve doğru montaj kontrol işlemlerini gerçekleştirmeden oyunu kullanmayınız.
- Oyunu tavsiye edilen şekilde farklı şekilde kullanmayın.
- Oyunu yalnızca bir yetişkinin devamlı denetimi altında kullanınız. Çocuğu oyun sırasında asla denetimsiz bırakma-yanız.
- Oyuncağı ısı kaynaklarının yakınında ve uzun süre direkt güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Oyuncağı masa, sandalye vs. gibi eğimli veya tam yatay olmayan yüzeyler üzerinde kullanmak tehlikelidir.
- Yatak (yükselticiye sahip veya yükselticisiz), besik, box ve alt değiştirme masaları üzerinde kullanmayınız.
- Ürün darbelere maruz bırakılmamalı ve düşürülmemelidir.
- Ürün kullanıcı tarafından onarılmamalı ve yapısı değiştirilmemelidir. Özellikle kurdele ya da şerit takmayınız. Boğul-ma tehlikesi mevcuttur.
- Çocuk oyuncağın içindeyken asla oyuncağı yaylardan tutup kaldırmayınız.
- Yayları asla taşıma kolu olarak kullanmayınız. Oyuncağın gövdesine zarar verme tehlikesi mevcuttur.
- Bu oyuncak bir bezik veya yatak yerine geçmez. Çocuğun uykusu geldiğinde, onu uygun bir bezik veya yatağa yatırmanız tavsiye edilir.
- Oyuncağı aynı zamanda birden fazla bebek için kullanmayınız.

### MONTAJ

Tüm parçaları kutudan çıkardıktan sonra aşağıdaki basit aşamalara uyararak ürünü monte ediniz.

1. 3 yayı tam olarak takıldıklarına dair klik sesi duyulana kadar elektronik paneline sabitleyiniz: - Yeşil yayı sola (resim A-1) - Kırmızı yayı sağa (resim A-2) - Diğer yaylara göre daha büyük olan mavi yayı ön yuvasına yerleştiriniz (resim A-3)
2. Taban kısımlarını aynı renk ilgiye yerleştirerek 3 yayı haliye sabitleyiniz: - Yeşil yayı yeşil ilgiye (resim B-5) - Kırmızı yayı kırmızı ilgiye (resim B-6) - Mavi yayı mavi ilgiye (resim B-7)
3. Her yay sallanan cisimlerin takılması için iliklere sahiptir.
4. Kumaş kurdeleye sahip oyuncaklardan bir tanesini elektronik panel üzerindeki halkaya takınız (ResimD-9). Paneli açığınızda, çocuk sallanan cismi hareket ettiğinde cisim eğlenceli sesler çıkaracaktır.

### OYUNCAĞIN SÖKÜLMESİ

Yayları halının iliklerinden çıkardıktan sonra ürünü söküñüz. Yayları teker teker elektronik panelinden sökmek yeter-lidir. Güvenlik mekanizmasını serbest bırakmak için 4 numaralı tuşa basınız (resim A-4).

### TEKNİK ÖZELLİKLER

**Resim C-5** Açma (play modu) / kapama / MP3 modu (I / O / II) kolu

**Resim C-6** Melodiyi değiştirmek için tuş

**Resim C-7** Pil yuvasının kapağı **Resim C-8** Mp3 çalar yuvasının açılışı için güvenlik kancası **RESİM D-9** Kumaş kurde-lelere sahip sallanan cisim sabitleme halkası **RESİM D-10** Gittikçe azalan ışıklı efektlerle sahip lamba

## ODYUNA GİRİŞ

Eğlenceli resim ve parlak renklere sahip yeni hali. Çocuğa birçok faktı aktivite sunmak için oyun çubuğu ve elektronik panel ile donatılmıştır: çok aktiviteli 7 sallanan cisim ve kirpi şeklinde yumuşak bir yastık. Elektronik panel çocuğa hem eğlence hem de rahatlama zamanlarına eşlik etmek için, gittikçe azalan çok renkli bir ışık, yaklaşık 20 dakika müzik, önceden kayıt edilmiş sesli efektler ve Mp3 çalarla (oyuna dahil değildir) bağlantıya sahiptir.

## ODYUNCAĞIN KULLANILMASI

### PLAY MODU

Oyunu açmak için açma/kapama tuşunu (ResimC-5) I konumuna getiriniz. Bu modda önceden kayıt edilmiş melodiler yaklaşık 20 dakikalık bir süre için çalınacaktır. Çocuk panel ile oynadığı her defasında, melodi ile birlikte eğlenceli sesler duyulacaktır. **MP3 MODU**

Açma/kapama tuşunu (ResimC-5) II konumuna getiriniz. Güvenlik kancasını hafifçe çevirerek (ResimC-8) Mp3 çaların yuvasını açınız. Mp3 çaları açınız, play'yi seçiniz ve istediğiniz ses düzeyini seçiniz. Cihazı bağlantı kablosuna bağlayınız, Mp3 çaları çekmeceye yerleştiriniz ve iyice kapalı olmasına dikkat ederek kapatıniz.

Bu modda çocuğu istediğiniz müzik parça listesini dinletmeniz mümkündür. Çocuk panele bağlı sallanan cisim ile oynadığı her defasında, melodi ile birlikte eğlenceli sesler duyulacaktır.

Pillerin gereksiz yerde tüketilmesini önlemek için, oyuncuğu kullanmayı bitirdiğinizde tuş (resim C-5) O konumuna getirerek oyuncuğu kapatmanız tavsiye edilir. Ayrıca MP3 modunda 20 dakika müzik çaldıktan sonra, oyun standby (bekleme) moduna girer.

Ürün standby modunda iken, eğer çocuk sallanan cisimleri oynatırsa, eğlenceli sesli efektler duyulacaktır ve Mp3 çalar tekrar 10 dakika için çalışmaya devam edecektir.

## PİLLERİN TAKILMASI VE/VEYA DEĞİŞİRTİRİLMESİ

### DİKKAT!

Pil değiştirmeye işlemi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Pilleri değiştirmek için: elektronik bölümünün arkasında bulunan pil yuvası kapağıının vidasını (Resim C-7) bir tornavida ile gevsetiniz, kapağı çıkartınız, tükenmiş pilleri pil yuvasından çıkartınız ve artı ve eksi kutuplara doğru bir şekilde taktığınıza dikkat ederek yeni pilleri yerleştiriniz (ürün üzerinde belirtildiği şekilde), kapağı tekrar takınız ve vidayı iyice sıkıştırınız.

- Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen veya aynı tip alkalin pil kullanınız.
- Farklı alcalin, standard (çinko-karbon) ile şarj edilebilir pilleri (nikel-kadmyum) birlikte kullanmayın.
- Kullanılmış pilleri ile kullanılmamış pilleri birlikte kullanmayın.
- Pilleri ve/veya onları çıkarmak için kullanılan aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.
- Pil uçlarını kısa devre yapmayın.
- Pilleri boşalmış ise, pillerin akmasını ve ürüne zarar vermesini önlemek için pilleri ürünün içinden çıkarınız.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri içinden çıkarınız.
- Ürünü atmadan önce pilleri içinden çıkartınız.
- Kullanılmış pilleri ateşe veya çevreye atmayın. Yasalara uygun şekilde özel atık olarak ayrı atınız veya toplama noktalarına götürün.
- Sıvı kaybına yol açan pilleri hemen atınız ve yenileri ile değiştiriniz. Pillер akarsа, pil yuvasını dikkatlice temizleyiniz ve bu işlemlerden sonra ellerinizi dikkatlice yıkayınız.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın, patlayabilir.
- Şarj edilebilir pillerin kullanımı önerilmez, oyuncağının performansını etkileyebilir.
- Şarj edilebilir pil kullanıyorsanız, şarj etmeden önce oyuncağın içinden çıkarınız. Şarj etme işlemi yalnızca bir yetişkinin denetiminde yapılmalıdır.
- Oyuncak Lityum pil ile çalışmak için tasarlanmamıştır. **DİKKAT:** ürünün uygunsuz kullanımı tehlikelere yol açabilir.



### Bu ürün EU 2002/96/EC Direktifine uygundur.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet simbolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiğini doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüftürülmesi için ayrıltılmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaflımlı cihazın çevreye uygun yeniden dönüftürülme, iflenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıltırmalı

çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün olufluğu malzemelerin yeniden dönüftürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın alımlı olduğunuz mağazaya başvurunuz.

## ÖYUNCAĞIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

Elektrik devreye zarar vermemek için oyuncağın yüzeyini kuru ya da nemli pamuklu ya da mikro elyaf bir bez ile temizleyiniz. Panelin temizliği için çözücü madde ya da deterjan kullanmayınız.

Hali, yastık ve kumaş sallanan cisimlerini (balık ve köpek yavrusunu) **çamaşır makinesinde hassas yıkama programı** ile yıkayabilirsiniz. Olası deterjan kalıntılarını gidermek için iyice durulamanız tavsiye edilir. Renk açıcı, çamaşır suyu kullanmayınız ve direkt olarak ısı kaynağına dayayarak kurutmayın. Haliyi asarak kurutunuz.

Sallanan farenin temizliği için hafif nemli yumuşak bir bez kullanınız.

Oyuncağı gövdesinin temizliği için hafif nemli yumuşak bir bez kullanınız.

Plastik çingirakları (balık, kedi ve kurbağayı) normal soğuk yöntemle sterilizasyon için tavsiye edilen miktarlara uyanak su katılan sıvı ile ıslatılmış bir bez yardımı ile temizleyiniz. Saf sterilize edici sıvı kullanmayınız. Kaynatmayın. Sıcak yöntemle sterilize etmeyiniz. Bulaşık makinesinde yıkamayınız.

Oyuncağı ısı, toz ve kumdan koruyunuz.

Kumaş içeriği:

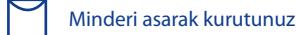
Kumaş sallanan cisimler (fare, balık ve köpek yavrusu), yastık ve hali:

Dış: %100 polyester

Dolgu malzemesi: %100 polyester

Yayların kaplama kumaşı: %100 polyester

## Halı yıkama sembollerı:



ARTSANA'nın bu kullanım kılavuzunda kayıtlı hususları herhangi bir anda ve önceden haber vermemeksizin değiştirme hakkı saklıdır. Bu kullanım kılavuzunun ARTSANA'nın yazılı izni olmaksızın çoğaltıması, yayımılanması, kopya edilmesi ya da herhangi bir şekilde kısmen de olsa başka dillere çevrilmesi kesinlikle yasaktır.

Çin'de üretilmiştir

## Wiek: powyżej 0 miesięcy

### INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Przed użytkowaniem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz zachować ją na przyszłość jako źródło informacji.

Zabawka jest zasilana 3 bateriami alkalicznymi typu "AAA" 1,5 Volt . Baterie nie są dołączone do produktu.

### OSTRZEŻENIA

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka

#### • UWAGA!

- Przed użytkowaniem wyciągnąć i usunąć ewentualnie obecne woreczki plastikowe lub inne elementy nie wchodzące w skład zabawki, (np. sznurki do wiązania, elementy mocujące, itp.) oraz przechowywać je poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia.
- Kontrolować regularnie stan zużycia produktu i obecność ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń nie używać zabawki, lecz umieścić ją w miejscu niedostępny dla dzieci. Przed każdym użyciem skontrolować pałąk na zabawki, matę i zabawki.
- W przypadku niskiej temperatury materiały z tworzyw sztucznych mogą utracić elastyczność, stając się podatne na złamanie. W takich sytuacjach należy przechowywać zabawki poza zasięgiem dzieci, w ciepłym i bezpiecznym miejscu.
- Montaż tej zabawki musi być wykonany wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Nie używać zabawki, dopóki nie montaż nie został w pełni zakończony i dopóki nie sprawdzono, że operacje te zostały wykonane poprawnie.
- Nie używać zabawki w sposób inny, niż to zalecone przez producenta.
- Użytkowanie zabawki musi odbywać się zawsze pod stałym nadzorem dorosłej osoby. Nie pozostawiać nigdy bawiącego się dziecka bez żadnego nadzoru.
- Nie wystawiać zabawki na dłuższy czas na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie pozostawiać jej w pobliżu źródeł ciepła.
- Używanie zabawki na podwyższonych oraz niezupełnie poziomych powierzchniach takich, jak stoły, krzesła, itp., jest bardzo niebezpieczne.
- Nie używać zabawki na lóżeczku (z materacykiem redukcyjnym lub bez), gondoli, w kojcu i na przewijakach.
- Chronić produkt przed uderzeniami czy upadkiem.
- Użytkownik nie może przeprowadzać samodzielnie napraw, czy dokonywać przeróbek zabawki. W szczególności nie należy dodawać tasiemek czy opasek. Niebezpieczeństwo uszkodzenia konstrukcji.
- Nigdy nie podnosić zabawki, chwytając za pałąki, gdy dziecko znajduje się w jej wnętrzu.
- Nigdy nie należy używać pałąków maty jako uchwytu do transportu. Niebezpieczeństwo uszkodzenia konstrukcji.
- Zabawka nie powinna służyć dziecku do spania przez dłuższy okres czasu. Gdy Wasze dziecko jest zmęczone, zaleca się przeniesienie go do gondoli lub do lóżeczka.
- Nie używać zabawki dla kilku dzieci jednocześnie.

### MONTAŻ

Po wyjęciu wszystkich elementów z opakowania wykonać poniższe, proste czynności celem montażu produktu.

1. Zamocować 3 pałąki do panelu elektronicznego, poprawne zamocowanie zostanie potwierdzone charakterystycznym dźwiękiem „clack”. – Zielony pałąk po lewej stronie (rys A-1) - Czerwony pałąk po prawej stronie (rys A-2) - Niebieski pałąk, który jest większy od innych, należy wsunąć do gniazda znajdującej się w przedniej części zabawki (rys A-3)
2. Przymocować 2 pałąki do maty, wsuwając każdy z nich do otworu tego samego koloru: – Zielony pałąk do zielonego otworu (rys B-5) - Czerwony pałąk do czerwonego otworu (rys B-6) - Niebieski pałąk do niebieskiego otworu (rys B-7)
3. Każdy z pałąków posiada pętelki do zaczepienia zawieszek.
4. Przymocować zabawki wyposażone w opaskę z tkaniny do pierścienia na panelu elektronicznym (rys. D-9). Gdy panel jest włączony, po poruszeniu zawieszki dziecko usłyszy zabawne efekty dźwiękowe.

## **DEMONTAŻ**

Wyjąć pałki z otworów w macie, po czym dokonać demontażu produktu. Wystarczy podłączyć każdy z pałków od panelu elektronicznego. Nacisnąć przycisk 4 celem odblokowania mechanizmu zabezpieczającego (rys A-4).

## **CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA**

**Rys. C-5) Dźwignia włączenia** (tryb play / wyłączenie / tryb MP3 (I / O / II)

**Rys. C-6** Przycisk do zmiany melodii

**Rys. C-7)** Wieczko wnęki na baterie **Rys. C-8** Zaczep zabezpieczający przed otwarciem wnęki odtwarzacza mp3

**RYS. D-9** Pierścień do zaczepienia zawieszek wyposażonych w opaskę z tkaniny **RYS. D-10** Lampa generująca efekty świetlne stopniowo zmieniające kolory

## **OPIS ZABAWY**

Nowa, miękka mata z grubą warstwą ociepliny, zabawne kształty i jaskrawe kolory. Wyposażona w pałek na zabawki i panel elektroniczny, oferuje dziecku liczne możliwości zabawy: 7 różnych zawieszek i miękka poduszka w kształcie jeża. Panel elektroniczny posiada liczne funkcje: generuje kolorowe, stopniowo zmieniające barwy światła, odtwarza 20 minut muzyki, zarejestrowane efekty dźwiękowe oraz oferuje możliwość podłączenia odtwarzacza Mp3 (nie dołączanego do zabawki), zapewniając Waszemu dziecku miłe chwile wesołej zabawy i spokojnego relaksu.

## **DZIAŁANIE ZABAWKI**

### **TRYB PLAY**

Włączyć zabawkę przez ustawienie dźwigni wyłącznika włączenia/wyłączenia (rys. C-5) w pozycji I. Tryb ten umożliwia odtwarzanie przez około 20 minut melodii nagranych na zabawce. Za każdym razem, gdy dziecko wykona jakąkolwiek z czynności oferowanych przez panel, do melodii przyłączą się zabawne efekty dźwiękowe.

### **TRYB MP3**

Ustawić dźwignię wyłącznika włączenia/wyłączenia (rys. C-5) w położeniu II. Otworzyć wnękę odtwarzacza Mp3, lekko przekręcając zaczep zabezpieczający (Rys. C-8). Włączyć odtwarzacz Mp3, wybrać play i ustawić pożądany poziom głośności. Podłączyć urządzenie do przewodu, włożyć odtwarzacz Mp3 do specjalnego schowka i zamknąć, upewniając się, czy pokrywa schowka jest dobrze docięnięta.

W tym trybie dziecko może słuchać ulubionej listy utworów (playlist). Za każdym razem, gdy dziecko dotnie zawieszki przymocowanej do **panelu, do melodii odtwarzanych z listy przyłączą się zabawne efekty dźwiękowe**. Dla uniknięcia niepotrzebnego zużycia baterii zaleca się, po zakończeniu zabawy, **wyłączyć zabawkę** przedstawiając przełącznik (rys.C-5) na O. Gdy zabawka znajduje się w trybie MP3, po około 20 minutach odtwarzania muzyki przejdzie samoczynnie w stan czuwania.

Jeżeli dziecko dotnie jedną z zawieszek, automatycznie zakończy się stan czuwania i pojawią się ponownie sympatyczne efekty dźwiękowe, a odtwarzacz MP3 zacznie odtwarzać melodie przez dalsze 10 minut.

## **WKŁADANIE I/LUB WYMIANA BATERII**

### **• UWAGA!**

Wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana wyłącznie przez osobę dorosłą.

W celu wymiany baterii wykonać poniższe czynności: poluzować śrubę wieczka (rys. C-7) przy użyciu śrubokrętu, zdjąć wieczko, wyjąć z wnęki zużyte baterie, włożyć nowe baterie, zwracając uwagę na przestrzeganie poprawnego kierunku bieguności (jak to widoczne na produkcie), po czym założyć ponownie wieczko i zakreślić śrubę mocującą.

• Należy używać tylko baterii alkalicznych identycznych lub ekwiwalentnych do tych zalecanych dla funkcjonowania zabawki.

• Nie mieszać baterii alkalicznych, standard (cynkowo-węglowych) lub ładowalnych (niklowo-kadmowych).

• Nie mieszać nowych baterii z używanymi

• Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnie użytych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.

• Nie ustawiać końcówek baterii w zwarciu.

• Należy zawsze wyjąć wyczerpane baterie z wyrobu, aby uniknąć ewentualnych wycieków płynu, które mogą go uszkodzić.

• Należy zawsze wyjąć baterie, gdy nie używa się wyrobu przez dłuższy czas.

• Przed likwidacją wyrobu należy wyjąć baterie z zabawki.

• Nie wrzucać zużytych baterii do ognia lub porzucać w środowisko, muszą być usuwane zgodnie z selektywną zbiórką odpadów.

- W przypadku wycieku płynu należy natychmiast wymienić baterie, dokładnie wyczyścić wnękę na baterie i w razie zetknięcia się z płynem starannie umyć ręce.
- Nie próbować ładować jednorazowych baterii: mogłyby wybuchnąć.
- Nie zaleca się używania baterii ładowalnych, może to doprowadzić do zakłóceń działania zabawki.
- W przypadku stosowania baterii ładowalnych, przed ładowaniem należy wyjąć je z zabawki i dokonać doładowania wyłącznie pod nadzorem dorosłej osoby.
- Zabawka nie jest przeznaczona do działania przy użyciu wymienialnych baterii litowych. UWAGA niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.



#### **Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC.**

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej службы oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI**

Czyścić panel elektroniczny posługując się miękką szmatką z tkaniny lub z mikrofibry, suchą albo lekko zwilżoną w wodzie tak, aby nie uszkodzić obwodu elektrycznego. Nie stosować rozpuszczalników, ani detergentów do czyszczenia panelu. Mata, poduszka i zawieszki (rybka i szczeniak) mogą być prane w pralce, przy użyciu delikatnego programu. Zaleca się wypłukać je dokładnie w obfitej ilości wody, aby usunąć ewentualne ślady środka piorącego. Nie wybielać, pozostawić zabawkę do wysuszenia z dala od źródeł ciepła. Suszyć matę w pozycji wiszącej.

Czyścić zabawkę posługując się miękką szmatką, lekko zwilżoną w wodzie. Do czyszczenia konstrukcji stosować miękką szmatkę, lekko nawilżoną wodą. Czyścić plastikowe grzechotki (rybka, kotek i żabka) przy użyciu szmatki zwilżonej środkiem dezynfekującym rozcieńczonym w wodzie w proporcjach zalecanych dla zwykłej sterylizacji na zimno. Nie używać płynu sterylizującego, jeśli nie został rozcieńczony. Nie gotować. Nie sterylizować na gorąco. Nie myć w zmywarce do naczyń. Chrońić zabawkę przed uderzeniami, źródłami ciepła, kurzem i piaskiem.

Skład tkaniny:

Mata, poduszka i zawieszki (rybka i szczeniak) mogą być prane w pralce, przy użyciu delikatnego programu.

Tkanina zewnętrzna: 100% poliester

Wyśiółka: 100% poliester

Tkanina poszycia pałków: 100% poliester

#### **Symboly dotyczące prania maty:**



Prać w wodzie, maksymalna temperatura prania 30°C



Nie wybielać



Nie suszyć w suszarce bębnowej



Nie prasować



Nie prać na sucho



Suszyć matę w pozycji wiszącej.

ARTSANA zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w niniejszych instrukcjach, w każdej chwili i bez uprzedniego powiadomienia. Kopiowanie, przepisywanie czy też tłumaczenie na inny język niniejszych instrukcji, nawet częściowe, bez uzyskania pisemnej zgody firmy ARTSANA, są absolutnie wzbronione.

Wyprodukowano w Chinach



## Возраст: 0 м+

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для обращения в будущем.  
Для работы игрушки требуются 3 батарейки типа AAA на 1,5 Вольт. Батарейки не включены в комплект.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для безопасности вашего ребёнка

#### • ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места пластиковые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (напр., шнуры, крепежные детали и пр.). Существует опасность удушения.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении видимых повреждений не используйте игрушку и храните её в недоступном для детей месте. Перед каждым использованием проверяйте дугу, коврик и игрушки.
- При сильном холода пластмассовые материалы могут потерять пластичность и стать хрупкими, в этом случае не давайте игрушку ребёнку, а поместите её на некоторое время в теплое и защищённое место.
- Сборка этой игрушки должна выполняться только взрослым лицом.
- Не используйте игрушку, если не закончена и не проверена её сборка.
- Не используйте игрушку способом, отличным от предусмотренного.
- Использование игрушки должно проводиться под надзором взрослого лица. Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- Не оставляйте игрушку вблизи источников тепла и надолго под прямым солнечным светом.
- Опасно использовать игрушку на высоких и не идеально горизонтальных поверхностях : таких, как столы, стулья и т.д..
- Не используйте коврик на кроватке (с эргономической мягкой подушкой или без неё), в колыбели, манеже или на пеленальном столике.
- Защищайте изделие от ударов и падений.
- Не допускаются ремонт и модернизация изделия пользователем. Ни в коем случае не добавляйте к конструкции тесьмы и шнуры. Существует опасность удушения.
- Ни в коем случае не поднимайте игрушку с находящимся в ней ребёнком.
- Ни в коем случае не используйте дуги в качестве ручек для переноски. Существует риск повреждения всей конструкции.
- Игрушка не предусмотрена для сна ребёнка. Если ребёнок нуждается в отдыхе, перенесите его в люльку или кроватку.
- Запрещается использовать игрушку для нескольких детей одновременно.

### СБОРКА

**После извлечения всех элементов из упаковки, приступите к сборке изделия, последовательно выполняя простые действия.**

1. Прикрепите 3 дуги к электронной панели так, чтобы раздался щелчок: - Зелёную дугу слева (рис. А-1) - Красную дугу справа (рис. А-2) - Голубую дугу, более крупную по сравнению с остальными, следует вставить в соответствующее гнездо впереди (рис. А-3).
2. Прикрепите 3 дуги к коврику, вставляя основание каждой из них в отверстия того же цвета: - Зелёную дугу в зелёное отверстие (рис. В-5) - Красную дугу в красное отверстие (рис. В-6) - Голубую дугу в голубое отверстие (рис. В-7).
3. В каждой дуге предусмотрены прорези для крепления подвесных игрушек.
4. Прикрепите одну из игрушек на шнуре к кольцу на электронной панели (рис. D-9). Если панель включена и ребёнок перемещает подвесную игрушку, раздаются забавные звуковые эффекты.

### РАЗБОРКА

**Вынув дуги из отверстий на коврике, приступите к разборке изделия. Поочереди выньте дуги из электронной панели. Нажатием на кнопку 4 снимите с блокировки предохранительный механизм (рис. А-4)**

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Рис. С-5** Рычаг включения (режима игры) / выключения / режима MP3-плеера (I / O / II)

**Рис. С-6** Кнопка для смены мелодий

**Рис. С-7** Крышка батарейного отсека **Рис. С-8** Предохранительное сцепление на отсеке для MP3-плеера **Рис. D-9** Кольцо для крепления подвесных игрушек, оснащенных шнурами **Рис. D-10** Лампа с затухающими световыми эффектами

## ОПИСАНИЕ ИГРУШКИ

Новый мягкий игровой коврик с весёлыми рисунками и яркими цветами. Он оснащён планкой для игрушек и электронной панелью, что обеспечивает множество занятий для ребёнка: 7 многофункциональных подвесных игрушек и мягкая подушка в форме ёжика. В электронной панели предусмотрен разноцветный свет с затухающим эффектом, около 20 минут музыки, записанные звуковые эффекты и подключение к MP3-плееру (не входящему в комплект), чтобы сопровождать ребёнка во время игры и отдыха.

## КАК ИГРАТЬ

### РЕЖИМ ИГРЫ

Включите игрушку, установив рычаг включения/выключения (рис. С-5) в положение I. В этом режиме записанные мелодии будут звучать приблизительно 20 минут. При каждом взаимодействии ребёнка с панелью к музыке будут добавляться занятные звуковые эффекты.

### РЕЖИМ MP3-ПЛЕЕРА

Установите рычаг включения/выключения (рис. С-5) в положение II. Откройте отсек для MP3-плеера, слегка повернув предохранительное сцепление (рис. С-8). Включите MP3-плеер, выберите режим воспроизведения «play» и задайте требуемую громкость. Подключите аппарат к шнурку питания, вставьте MP3-плеер в специальный ящичек и надежно его закройте.

В этом режиме можно дать ребёнку послушать список его любимых музыкальных композиций. При каждом взаимодействии ребёнка с игрушкой, подвешенной на панели, к музыке будут добавляться занятные звуковые эффекты.

Во избежание нерационального расходования заряда батареек рекомендуется выключать игрушку каждый раз после использования, переместив рычаг (рис. С-5) в положение О. В любом случае, по истечении 20 минут музыки в режиме MP3-плеера игрушка переходит в режим ожидания.

Если в режиме ожидания ребёнок начнёт перемещать подвесные игрушки, раздадутся занятные звуковые эффекты и возобновится воспроизведение музыки из MP3-плеера ещё на 10 минут.

## УСТАНОВКА И/ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

### • ВНИМАНИЕ!

Замена батареек должна проводиться только взрослыми лицами.

Процедура по замене батареек: отверткой ослабьте винт дверцы (рис. С-7), снимите дверцу, выньте разряженные батарейки из батарейного отсека, вставьте новые батарейки, соблюдая полярность (как указано на изделии), установите на место дверцу и завинтите винт до упора.

- Используйте щелочные батарейки, одинаковые или равноценные рекомендуемым для этого изделия.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми) и перезаряжаемыми (никель-кадмийвыми).
- Не смешивайте разряженные батарейки с новыми
- Не оставляйте вблизи от детей батарейки или инструменты для работы с ними.
- Не замыкайте накоротко зажимы питания.
- Не забывайте вынимать разряженные батарейки из изделия, чтобы возможная утечка жидкости из них не повредила изделие.
- Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батарейки.
- Перед утилизацией игрушки не забудьте вынуть из неё батарейки.
- Не выбрасывайте разряженные батарейки в огонь или просто в окружающую среду, они подлежат сдаче в пункты раздельного сбора отходов.
- В случае утечки жидкости из батареек немедленно замените их, очистив батарейный отсек и вымыв руки, особенно в случае контакта с жидкостью.
- Не пытайтесь подзаряжать батарейки, не пригодные для этого: существует опасность взрыва.
- Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батарейки, они могут сократить срок службы игрушки.
- При использовании перезаряжаемых батареек вынимайте их из игрушки перед подзарядкой. Подзарядка должна выполняться только под надзором взрослого лица.
- Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками. ВНИМАНИЕ! Ненадлежащее использование батареек может привести к опасной ситуации.



Данное изделие соответствует директиве EU 2002/96/EC.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при

покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

### **ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ**

Чтобы не повредить электронную схему, для очистки электронной панели следует использовать мягкую сухую или слегка увлажненную тряпку из ткани или микрофибры. Не используйте для чистки игрушки растворители или моющие средства.

Коврик, подушка и подвесные мягкие игрушки (рыбка и щенок) пригодны для машинной стирки с использованием программы для деликатных вещей. Рекомендуется обильное ополаскивание для удаления остатков стирального средства. Не отбеливайте их и сушите вдали от источников тепла. Коврик должен сушиться в подвешенном виде.

Подвесную игрушку мышонка можно прополоскать мягкой слегка смоченной в воде тряпкой.

Для очистки каркаса используйте мягкую, слегка увлажненную в воде тряпку.

Пластмассовые погремушки (рыбу, кота и лягушку) очищайте тряпкой, смоченной в водном растворе стерилизующей жидкости, используя рекомендуемые производителем пропорции для обычной стерилизации холодным способом. Не используйте неразбавленную стерилизующую жидкость. Не кипятите. Не стерилизуйте горячим способом. Не мойте в посудомоечной машине.

Защищайте игрушку от тепла, пыли, песка.

Состав тканей:

Мягкие подвесные игрушки (мышонок, рыбка и щенок), подушка и коврик:

Наружная часть: 100% полиэстер

Набивка: 100% полиэстер

Обивочная ткань для дуг: 100% полиэстер

Символы для стирки коврика:

 Стирать при максимальной температуре 30°C

 Не отбеливать

 Не сушить в сушильной машине

 Не гладить

 Не подвергать химической чистке

 Коврик должен сушиться в подвешенном виде

Компания ARTSANA оставляет за собой право на внесение изменений в данную инструкцию, в любой момент и без предварительного уведомления. Воспроизведение, передача, перепечатка, а также перевод на другой язык, в том числе, частичный, в любом виде, данной инструкции, строго запрещены без письменного разрешения от ARTSANA

Изготовлено в Китае

## العمر: ٠ أشهر فما فوق

### دليل التعليمات

الرجاء قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل استخدام اللعبة والاحتفاظ بها للاطلاع عليها عند الحاجة في المستقبل.  
تعمل هذه اللعبة بثلاث بطاريات نوع «AAA» وقوة ١,٥ فولط. البطاريات غير مزودة مع المنتج.

### تحذيرات سلامة طفلك • تنبيه!

- قبل الاستعمال، يجب إزالة وإبعاد كافة الأكياس البلاستيكية والاجزاء التي لا تدخل في تركيبة اللعبة (مثل الاربطة وأجزاء التثبيت وغيرها) ووضعها في كافة الأحوال بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لأن هذه المواد تؤدي إلى خطر الاختناق.
- يجب القيام دورياً بفحص حالة استهالت المنتج والتتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة فيه. في حالة تلف اللعبة بشكل واضح للعيان، يجب الامتناع عن استعمالها والاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. يجب تفخض القوس والبساط والألعاب قبل كل استعمال.
- يؤدي الطقس شديد البرودة إلى فقدان الأجزاء البلاستيكية لروتنتها فتصبح سهلة الكسر. في هذه الحالة لا تضع اللعبة في متناول يد الطفل ويجب الاحتفاظ بها في مكان دافئ ومحظي.
- يجب أن يقوم شخص بالغ بتجميع هذه اللعبة.
- لا تستعمل اللعبة إلا بعد أن إكمال عمليات جمعها والتتأكد من صحة التثبيت.
- لا تستعمل اللعبة بطريقة تختلف عن تلك التي تنصح بها.
- يجب استعمال اللعبة تحت الإشراف المستمر لشخص بالغ. لا تترك الطفل أبداً داخل اللعبة دون مراقبة وهو داخلها.
- لا تترك اللعبة بالقرب من مصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة والكراسي وغيرها.
- من المطر استعمال اللعبة على أسطح عالية أو غير مستوية تماماً مثل الطاولات والكراسي وغيرها.
- لا تستعمل الأقواس على سرير الطفل (سواء مع قطعة تصغير الحجم أم بدونها) ولا على مهد الطفل أو قفص اللعب أو طاولة تغيير ملابس الطفل.
- لا تعرض هذا المنتج للسقوط أو الصدمات.
- يجب أن يمنع المشتري عن تصلب هذا المنتج أو إدخال تعديلات عليه. ويجب عليه بتشكيل خاص الامتناع عن إضافة أية أربطة أو أشرطة إلى اللعبة لأنها يؤدي إلى خطر العنق.
- لا ترفع اللعبة أبداً من الأقواس عندما يكون الطفل داخل اللعبة.
- لا تستعمل الأقواس على أنها ماسك لنقل اللعبة لأن هذا يؤدي إلى تضرر هيكلاها.
- إن هذه اللعبة ليست مصممة خصيصاً لنوم الطفل فيها. تصبح بوضع الطفل في مهد أو في سريره عندما يكون بحاجة إلى الراحة.
- لا تستعمل اللعبة لأكثر من طفل واحد في المرة الواحدة.

### الجمع

- بعد إزالة كافة الأجزاء من اللعبة، يمكن بدء إجراء عمليات التجميع التالية:
- 1- قم بثبيت الأقواس الثلاثة على اللوحة الإلكترونية حتى سماع صوت تك تؤكد صحة التثبيت:
  - القوس الأخضر إلى اليسار (الصورة A-1)
  - القوس الأحمر إلى اليمين (الصورة A-2)
  - يجب ثبيت القوس الأزرق الأكبر حجماً من الأقواس الأخرى في مكانه على القسم الأمامي (الصورة A-3)
  - 2- قم بثبيت الأقواس الثلاثة على البساط وذلك بإدخال قاعدة كل قوس في العروة التي هي من نفس لون القوس:
  - (B-5) - القوس الأخضر في العروة الخضراء (الصورة B-5)
  - (B-6) - القوس الأحمر في العروة الحمراء (الصورة B-6)
  - (B-7) - القوس الأزرق في العروة الزرقاء (الصورة B-7)
  - 3- كل قوس مزود بعروات لتثبيت القطع المعلقة.
  - 4- قم بثبيت أحد الألعاب المزودة بخيط قماشي على اللوحة الإلكترونية (الصورة D-9). تُسْعِي مؤثرات صوتية مسلية عند تشغيل اللوحة وقيام الطفل بتحريك القطعة المعلقة.

### فك الأجزاء

- فقط ينفكك المنتج بعد فصل الأقواس عن عروات البساط. قم بعد هذا بفصل الأقواس. الواحد بعد الآخر، عن اللوحة الإلكترونية. اضغط على المفتاح 4 لتحرير آلية الأمان (الصورة A-4).

### المواصفات الفنية

- الصورة C-5 عجلة مفتاح تشغيل أسلوب اللعب «play» / الإطفاء / أسلوب أم بي ثري (I / O / II)  
الصورة C-6 زر تغيير النغمة الموسيقية  
الصورة C-7 غطاء حجة البطاريات  
الصورة C-8 مربط الأمان لفتح حجرة جهاز تشغيل أم بي ثري  
الصورة D-9 حلقة ثبيت القطع المعلقة المزودة باريطة قماشية  
الصورة D-10 مصباح تشغيل المؤشرات الضوئية المتلاشية

## نبذة عن اللعبة

بساط مبطن متذكر يحتوي على رسوم لطيفة وألوان براقة. البساط مزود بعصا للعب وبلوحة إلكترونية لتوفير العديد من أسلحة اللعب للأطفال: 7 قطع معلقة متعددة الأنشطة وواسدة ناعمة على شكل قنفذ. تحتوي اللوحة الإلكترونية على ضوء متلاشي متعدد الألوان. 20 دقيقة من الموسيقى، مؤثرات صوتية مسجلة مسبقاً وتوصيل بجهاز تشغيل آم بي ثري (غير مزود مع اللعبة) لصاحبة الطفل في أوقات لعبه وراحتة.

## تشغيل اللعبة أسلوب «PLAY»

في تشغيل اللعبة وذلك بوضع عتلة مفتاح التشغيل والإطفاء على I (الصورة C-5). باختيار هذا الأسلوب يمكن الاستماع إلى النغمات المسجلة مسبقاً التي تستمر لمدة 20 دقيقة. تضاف مؤثرات صوتية إلى النغمات الموسيقية في كل مرة يقوم فيها الطفل بالتفاعل مع أنشطة اللوحة.

## أسلوب آم بي ثري

ضع عتلة مفتاح التشغيل والإطفاء على II (الصورة C-5).

بعد هذا، افتح حجرة جهاز تشغيل آم بي ثري، وذلك بلف مشبك الأمان برفق (الصورة C-8). قم بتشغيل جهاز تشغيل آم بي ثري واختر "play" ثم قم بتعديل درجة الصوت حسب الطلب. اربط الجهاز بسلك التوصيل وأدخل جهاز تشغيل آم بي ثري في الماور الشخص له ثم أعد الإغلاق مع التأكيد من صحة تثبيت الماور.

بهذا الأسلوب يمكن للطفل الاستماع إلى قائمة الموسيقى التي يفضلها يمكن للطفل سماع مؤثرات صوتية مسلية تضاف إلى النغمات في كل مرة يقوم بها بالتفاعل مع القطعة المعأة على اللوحة.

لتغيير استهلاك البطاريات، ننصح بإطفاء اللعبة دائماً بعد الاستعمال وذلك بوضع المؤشر على وضعية O (الصورة C-5). تدخل اللعبة في وضعية الانتظار (standby) بعد 20 دقيقة من تشغيل الموسيقى بأسلوب آم بي ثري.

إذا قام الطفل بتحريك القطعة المعلق واللعبة في وضعية الانتظار (standby)، فإن هذا يؤدي إلى تشغيل مؤثرات صوتية مسلية وبعمل على إعادة تفعيل جهاز تشغيل آم بي ثري ولدته 10 دقائق أخرى.

## إزالة وإدخال البطاريات • تنبية!

يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بتبديل البطاريات.

يتم تبديل البطاريات بهذه الطريقة: استعمل مفك لارضاء مسمار الغطاء (الصورة C-7). أخرج الغطاء من مكانه وقم بإزالة البطاريات الفارغة من حجرة البطاريات وادخل البطاريات الجديدة مع الانتهاء لوضعية الأقطاب (كما هو موضح على المنتج). ثُم أعد وضع الغطاء وقم بشد المسمار جيداً حتى يتوقف عن الدوران.

• يجب استعمال بطاريات الكالين مطابقة أو معايدة لل النوع الواجب استعماله لتشغيل هذا المنتج.  
• لا تخرج بطاريات الكالين وبطاريات قياسية (كريون-زنك) أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن (نيكل-كادميوم) مع بعضها.

• لا تخرج بطاريات فارغة مع أخرى جديدة.

• لا تترك البطاريات أو أي أدوات أخرى في متناول أيدي الأطفال.

• يجب الامتناع عن خلق دائرة كهربائية قصيرة بين روابط التغذية.

• يجب القيام دائماً بإزالة البطاريات الفارغة وذلك لتجنب خروج سائل منها يضر بهذا المنتج.

• يجب إزالة البطاريات في حالة عدم استعمال هذا المنتج لفترة طويلة.

• يجب إخراج البطاريات من اللعبة قبل التخلص منها.

• لا ترمي البطاريات الفارغة في النار ولا في البيئة. وإنما يجب التخلص منها ضمن نظام خميم وتغريق المخلفات.  
يجب القيام فوراً بإزالة البطاريات التي قد يتسرّب منها سائل واستبدالها بغيرها، كما يجب تنظيف حجرة البطاريات بعناية وغسل اليدين جيداً في حالة ملامستهما للسائل المتسرّب.

• لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن، حيث يمكن أن يؤدي هذا إلى انفجار البطاريات.

• لا تنصح باستخدام بطاريات قابلة للشحن، لأنها قد تتقلّل من كفاءة عمل اللعبة.

• إذا استعملت بطاريات قابلة لإعادة الشحن، فإنه يجب إخراج البطاريات من اللعبة عند إعادة شحنها ويجب أن يتم هذا تحت إشراف شخص بالغ.

• اللعبة غير مصممة لتعمل ببطاريات ليثيوم قابلة للاستبدال. تنبية: أي استعمال خطأ قد يؤدي إلى التعرض للخطر.



هذا المنتج مطابق للتوجيهات الأوروبية 96/2002/EI سبي.

يشير رمز صندوق المخلفات المشطوب الموجود على الجهاز إلى أن المنتج بعد قضاء عمره الافتراضي يجب فصله عن المخلفات المنزلية وتسليمه إلى مراكز تفريغ المخلفات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو تسليمه محل البيع عند شراء جهاز آخر مماثل له : فعلى المستهلك مسؤولية تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره إلى إحدى مراكز جمع المخلفات، وذلك أن جمع وتفريغ المخلفات بطريقة سليمة يساهم في إعادة الاستفادة من أجزاء الأجهزة ومعايتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة ويعمل على خنب إحداث أضراراً سينية بها وبالصحة العامة. ويساعد أيضاً على إعادة استخدام حاتم المنتج بشكل جديد إن التخلص من المنتج بشكل عشوائي من قبل المستهلك يجعله عرضة للعقوبات الإدارية التي تنص عليها مواد المرسوم التشريعي رقم 22 لسنة 1997 (المادة 50 وما يليها من المرسوم التشريعي رقم 22/1997). لمزيد من المعلومات بشأن الأنظمة المأهولة الخاصة بجمع وتفريغ المخلفات يمكن التوجه إلى الخدمة المحلية المتخصصة بالتخلص من المخلفات أو العمل الذي تم شراء المنتج منه.

#### تنظيف اللعبة وصيانتها

يتم تنظيف اللوحة الإلكترونية باستعمال قطعة قماش ناعمة/مايكروفايبر حافة أو مبللة قليلاً بالماء وذلك لتجنب إيقاع الضرر بالدارة الكهربائية. لا تستعمل مذيبات أو مستحضرات غسيل في تنظيف اللوحة.

يمكن غسل البساط والوسادة والقطن القماشية العالقة (السمكة والبوان الصغير) في غسالة الملابس ببرنامج الملابس الخفيفة. تُنصح بغسل هذه القطع باء غير إزالة أي آثار لمستحضرات الغسيل عنها. يجب الامتناع عن استعمال المبيض. كما يجب ترك هذه القطع لتجف بعيداً عن مصادر الحرارة. بحسب جفاف البساط بتعليقه.

يمكن غسل القطعة العالقة التي هي على شكل جزء بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء.

يتم تنظيف الهيكل باستعمال قطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء.

يتم تنظيف الشخصيات البلاستيكية (السمكة، القط، الصندوق) باستعمال قطعة قماش مبللة مستحضر تعقيم مخفف بالماء بكميات يتم تحديدها لعملية التعقيم بالبارد. لا تستعمل مستحضر التعقيم نفياً لا تغلي. لا تعقم بالطريقة الساخنة. لا تغسل بغسالة الصحون.

بحسب المحافظة على اللعبة من الحرارة والغبار والرمل.

#### تركيبة النسيج:

القطن القماشية العالقة (الجزء، السمكة، البوان الصغير)، الوسادة والبساط:  
الجزء الخارجي: 100% من البوليستر  
البطانة: 100% من البوليستر  
القماش الذي يغطي الأقواس: 100% من البوليستر.

#### رموز غسل البساط

يمكن الغسل بغسالة الملابس بدرجة حرارة 30 مئوية.



لا تستعمل المبيض



لا تنشف بالجففة الكهربائية



لا تقوى



لا تنظف بالغسيل الجاف.



جفف البساط بتعليقه



تحفظ شركة ارتسانا بحقها في إدخال تعديلات على دليل التعليمات هذا في أي وقت دون سابق إنذار. يمنع منعاً باتاً إعادة إصدار الدليل أو نقله أو نسخه أو ترجمته إلى لغة أخرى. حتى ولو جزئياً وبأي شكل من الأشكال. إلا موافقة خطية من شركة ارتسانا.

صنع في الصين

## Note

Cod. 46 069028 000 000



94893.LT

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China

[www.chicco.com](http://www.chicco.com)